



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 29.1.2007
KOM(2007) 31 galutinis

2007/0014 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais

(nauja redakcija)

{SEK(2007)93}

{SEK(2007)94}

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Bendrijos teisės aktai, reglamentuojantys prekybą vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais, buvo priimti 1992 metais siekiant suderinti reikalavimus Bendrijos lygiu ir užtikrinti, kad pirkėjai visoje Bendrijoje gautų sveikus ir geros kokybės dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus. Per visą laikotarpį nuo priėmimo šis teisės aktas pasiteisino kaip paprasta, bet veiksminga priemonė vidaus rinkai suderinti.

Vykdamas bendrosios žemės ūkio politikos reformą 2003 m. birželio mėn. ir 2004 m. balandžio mėn. įvyko dideli pokyčiai, kurie gali turėti reikšmingą poveikį ekonomikai – žemės ūkio produktų srautams, žemėvaldos metodams, užimtumui ir apskritai socialinėms bei ekonominėms sąlygoms kaimo vietovėse.

Naujos politikos įgyvendinimui reikia priimti atitinkamas priemones. Visų pirma Reglamentu (EB) Nr. 1698/2005 sukurtas teisinis pagrindas vadovautis strateginiu požiūriu į kaimo plėtrą ir nustatyti Bendrijos strategijos kryptis.

Laikantis kaimo plėtros reglamente nustatytų tikslų strateginėse kryptyse bus pasirinktas mažesnis prioritetų skaičius pagal Bendrijos tikslus, visų pirma susijusius su augimu, darbo vietų kūrimu ir tvarumu.

Šiomis aplinkybėmis yra tikslinga peržiūrėti teisės aktus, reglamentuojančius prekybą sėklomis ir dauginamąją medžiagą, ypač teisės aktus dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga.

Galima nustatyti du tikslus:

- a) **aiškiau reglamentuoti ir supaprastinti verslo reguliavimo sistemą**

Skleisdama Žmonių Europos idėją Komisija skiria didelį dėmesį Bendrijos teisės aktų supaprastinimui ir aiškesniam išdėstymui, kad jie būtų suprantamesni ir prieinamesni eiliniam piliečiui taip suteikiant jam naujas galimybes ir šansą pasinaudoti šių teisės aktų suteikiamomis konkrečiomis teisėmis.

Šis tikslas gali būti pasiektas tik iš esmės peržiūrėjus dabar galiojančius su prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga susijusius teisės aktus, ypač direktyvoje naudojamas sąvokas, nustatytus reikalavimus, medžiagos identifikavimą ir išimtis, pvz., naujai apibrėžiant prekybos sąvoką, apimančią visus su dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų naudojimu komerciniais tikslais susijusius veiksmus.

b) tobulinti teisės aktus atsižvelgiant į techninę bei mokslo pažangą ir naują prekybos aplinką vadovaujantis nauja bendrąja žemės ūkio politika

Atsižvelgiant į techninę bei mokslo pažangą yra aiškiai apibrėžiamos Direktyvos reglamentuojamų dalykų sąvokos (medžiagos tipas, kategorija) ir nustatomos aiškos sąlygos, kurias reikės įvykdyti, tenkinant naujus vartotojų bei gamintojų poreikius. Tai leis suderinti šią direktyvą su kitomis direktyvomis dėl prekybos dauginamąja medžiaga, kurios neseniai iš dalies pakeistos vadovaujantis nauja bendrąja žemės ūkio politika.

Be to, dabartiniai reikalavimai nesudaro galimybių priimti aiškas ir lengvai taikomas taisykles siekiant lygiavertiškumo su trečiosiomis šalimis. Šiuo metu importui taikomos laikinos nukrypti leidžiančios nuostatos, kurios netenkina nei valstybių narių, nei prekybininkų. Iš tikrųjų, kai kurios taisyklės dėl dauginamosios medžiagos ir tiekėjų akreditacijos nustato nereikalingus įpareigojimus ir neduoda pakankamų medžiagos kokybės garantijų (pvz., rūšies tapatumas ir medžiagos sveikumas).

- **Bendrosios aplinkybės**

Praeityje remiantis suderintais principais ir tuometinėmis žiniomis buvo priimti teisės aktai dėl prekybos vynmedžių, miško augalų, vaisinių augalų ir dekoratyvinių augalų dauginamąja medžiaga¹. Nuo to laiko mokslinės ir techninės žinios gerokai patobulėjo. Todėl neseniai buvo pakeistos ir suderintos direktyvos dėl dekoratyvinių augalų dauginamosios medžiagos, miško dauginamosios medžiagos ir vynmedžių dauginamosios medžiagos².

Dėl prekybos vaisiniais augalais teisės aktų – daugelis nuostatų iš dalies keistos kelis kartus, dažnai labai išsklaidytos, todėl jų reikia ieškoti ir originaliame teisės akte, ir jo vėlesniuose pakeitimuose.

Dabartiniai teisės aktai nereglementuoja naujų veisimo ir vegetacinio dauginimo būdo technologijų, kurios sukurtos pastaraisiais metais. Šios technologijos leidžia tiksliau ir pigiau kontroliuoti kokybę lemiančias ypatybes, pvz., rūšies tapatumą ir augalo sveikatos būklę. Veislės sąvokos apibrėžties ir bendro jų katalogo nebuvimas leidžia prekiauti ta pačia įvairiais veislės pavadinimais pavadinta medžiaga. Medžiagos žemiausios kategorijos sąvoka ir jai taikomi reikalavimai pasenę ir sudaro galimybes prekiauti augalais, kurie nėra tokie, kokie turėtų būti sodininkystės ar sveikatos būklės požiūriu.

¹ 1966 m. dėl miško dauginamosios medžiagos – Direktyva 66/404/EEB, 1968 m. dėl vynmedžių dauginamosios medžiagos – Direktyva 68/193/EEB, 1991 m. dėl dekoratyvinių augalų – Direktyva 91/682/EEB ir 1992 m. dėl vaisinių augalų dauginamosios medžiagos – Direktyva 92/34/EEB.

² 1999 m. dėl miško dauginamosios medžiagos – Direktyva 1999/105/EB, 2002 m. dėl vynmedžių dauginamosios medžiagos – 2002/11/EB ir šiuo metu rengiama nauja kodifikuota versija, 1998 m. dėl dekoratyvinių augalų – Direktyva 98/56/EB.

- **Šiuo metu pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Šiuo metu prekybą vaisinių augalų dauginamąja medžiaga reglamentuoja vienas teisės aktas:

Tarybos direktyva 92/34/EEB dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Ypatingas dėmesys skirtas tam, kad būtų išvengta dubliavimo su veiksmiais, atliekamais pagal kitas Bendrijos priemones ir politikos kryptis, visų pirma pagal bendrąją žemės ūkio politiką.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotomis šalimis**

Konsultacijų metodai, pagrindiniai analizuoti sektoriai ir bendras respondentų aprašymas

Rengdama šį pasiūlymą Komisija konsultavosi su valstybėmis narėmis ir kitomis suinteresuotomis šalimis viešų konsultacijų proceso metu. Diskusijų dokumentas ir klausimynas buvo paskelbti internete ir buvo surengtas konsultacinis posėdis.

Atsakymų suvestinė ir kaip į juos buvo atsižvelgta

Per konsultacijų procesą paaiškėjo, kad plačiai remiami bendri politikos tikslai tobulinti ir atnaujinti šiuo metu galiojančias priemones. Respondentai iš esmės pritarė konsultaciniame dokumente nustatytiems tikslams ir palaikė Komisijos požiūrį, kad būtų keičiamos galiojančios nuostatos, o ne kuriamas naujas teisės aktas. Kai kurie jų abejojo ar pasiūlyta forma yra tinkama, t. y. direktyva vietoje reglamento.

Kai kurie respondentai pažymėjo, kad turi būti tobulinami techniniai reikalavimai. Kiti akcentavo, kad reikia laikytis subsidiarumo principo ir siekti didesnės pridėtinės vertės ES lygiu. Kai kurios valstybės narės taip pat pabrėžė būtinumą suderinti Bendrijos taisykles su pasiekta mokslo ir technine pažanga. Į visas šias pastabas buvo atsižvelgta.

Vieša konsultacija vyko internete nuo 2006. 02 21 iki 2006 04 21 d. Rezultatai yra pateikti Poveikio vertinimo projekto IV priedo III dalyje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė. Rengiant pasiūlymą pasiremta posėdžių su valstybėmis narėmis (Nuolatinio komiteto ir darbo grupių) metu atliktu darbu.

- **Poveikio vertinimas**

Rengiant pasiūlymą svarstytos keturios alternatyvos.

A variantas – Galiojančių teisės aktų panaikinimas

Šiuo metu šiam variantui negalima pritarti, nes kyla pavojus, kad valstybės narės taikys skirtingas sistemas, o tai gali sukelti prieštaravimus vidaus rinkoje.

B variantas – Nėra veiksmų (išlaikoma dabartinė padėtis)

Remiantis dabartine patirtimi ši alternatyva nėra priimtina dėl techninių priežasčių, nes kai kurios sąvokos ir reikalavimai yra pasenę, todėl nebūtų pašalinti ekspertų ir valstybių narių nustatyti trūkumai.

C variantas – Alternatyvus reguliavimas

Teoriškai ši alternatyva yra įmanoma. Praktiškai dėl ypatingo rinkos organizavimo (pvz., dalyvauja tūkstančiai tiekėjų, susivienijusių į kelias profesines organizacijas, tik nedidelis stambių verslo bendrovių skaičius specializuojasi vaisinių augalų dauginamosios medžiagos³, veisimo ar dauginimo srityse, likusios bendrovės yra mažos ir (arba) vaisinių augalų dauginamosios medžiagos gamyba nėra jų svarbiausia veiklos sritis), pasiūlymas dėl alternatyvaus rinkos reguliavimo (savireguliacijos) nėra realistinis.

D variantas – Galiojančių teisės aktų supaprastinimas

Direktyvos 92/34/EEB išdėstymas nauja redakcija yra būtina priemonė siekiant veiksmingesnio ir skaidresnio vaisinių augalų dauginamosios medžiagos rinkos funkcionavimo. Buvo nuspręsta pasirinkti pagrindų direktyvą kaip teisės akto formą, kadangi ji gali būti lengvai perkelta į valstybių narių teisės aktus, gali būti lengvai priimtose įgyvendinančios priemonės, o kai kuriais atvejais gali būti nuspręsti imtis ir kitų ne teisės aktais grindžiamų priemonių. Pagrindiniai metodai siekiant šių tikslų yra:

- suderintos dauginamosios medžiagos sertifikavimo sistemos (naujos sąvokų apibrėžtys, nauji reikalavimai, kurių reikės laikytis) priėmimas;

³ Dauginamoji medžiaga – sėklos, augalo dalys ir visa augalinė medžiaga, taip pat įskiepai, skirti vaisiniams augalams dauginti ir auginti.

- teisinio pagrindo, suteikiančio didesnes garantijas medžiagai, kuria prekiaujama, ir kurios yra susijusios su veislių tapatumo nustatymu, genetinėmis išteklių ir biologine įvairove, kūrimas
- visų išsamių taisyklių pakeitimas įgyvendinančiomis priemonėmis siekiant geriau jas suderinti ir valdyti (pvz., greitas techninių reikalavimų atnaujinimas).

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Pasiūlytos priemonės apžvalga**

Pasiūlymas yra Tarybos direktyvos 92/34/EEB išdėstymas nauja redakcija vadovaujantis tarpinstituciniu susitarimu dėl teisės aktų išdėstymo nauja redakcija

Jo tekste yra ir esminiai daliniai Tarybos direktyvos 92/34/EEB pakeitimai, ir nepakeistos

Pasiūlytas projektas pakeis ir panaikins tą direktyvą. Tai padės Bendrijos teisės aktus padaryti prieinamesniais ir skaidresniais.

- **Teisinis pagrindas**

Pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 37 straipsnį Bendrijos veiksmai apima bendrosios žemės ūkio politikos įgyvendinimo priemones.

Šiuo atveju yra nustatyta konsultavimosi procedūra, t. y. Komisijos pasiūlymo priėmimas kvalifikuota dauguma, po konsultacijų su Europos Parlamentu.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlyme nustatytos priemonės remiasi Sutarties 37 straipsniu, todėl subsidiarumo principas nėra taikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

Pasiūlyme nėra nustatyta nieko daugiau nei būtina siekiant nustatytų tikslų. Juo pašalinamos spragos, kurios buvo nustatytos ankstesnių veiksmų metu, ir jis yra grindžiamas Tarybos bei Europos Parlamento suteiktais įgaliojimais.

Bendrijai ir nacionalinėms institucijoms tenkanti našta yra ribota ir neviršija to, kas yra reikalinga, Bendrijai norint užtikrinti veiksmingą vidaus rinkos veikimą.

- **Pasirinktos priemonės**

Pasiūlytos priemonės: Tarybos direktyva.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šių priežasčių:

Tarybos direktyvos 92/34/EEB išdėstymas nauja redakcija gali būti pasiektas tik Tarybos direktyva.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas yra dabartinio teisės akto išdėstymas nauja redakcija. Finansinis poveikis ES biudžetui yra ribotas. Be to, pasiūlymo priėmimas nesukels naujų Bendrijos biudžeto išlaidų.

5. PAPILDOMA INFORMACIJA

- **Supaprastinimas**

Pasiūlymu supaprastinami teisės aktai.

Išdėstymo nauja redakcija technikos panaudojimas leidžia Bendrijai viename tekste suderinti pasiūlytus esminius Tarybos direktyvos pakeitimus ir nepakeistas jos nuostatas. Be to, siekiant geresnio reglamentavimo pradinis direktyvos tekstas patobulintas ir aiškiau išdėstytas. Tai lėmė išbraukimus ir pakeitimus, kurie nepakeitė direktyvos esmės.

- **Galiojančių teisės aktų panaikinimas**

Šio pasiūlymo priėmimas leis panaikinti galiojančius teisės aktus.

- **Nauja redakcija**

Pasiūlymas apima išdėstymą nauja redakcija.

- **Išsamūs su pasiūlymu susiję paaiškinimai**

Pateikiama pagrindinių pasiūlymų santrauka.

1. Prekybos ir tiekėjo sąvokos bei jiems taikomi reikalavimai

a) Dabartinė padėtis

Prekybos sąvoka, priimta 1992 m., apima veiksmų, kurie buvo laikomi tinkamais tai produktų rūšiai, grupei. Išvardyti veiksmai buvo laikomi svarbiais ir pakankamais, kad būtų galima nurodyti sąvokos taikymo ribas. Dėl techninės pažangos prekybos srityje veiksmai, kuri dabar įvardinami kaip prekyba, yra labai susiję su naujais kito pobūdžio veiksmiais, nuo kurių juos sunku atskirti, pvz., "pardavimas ir laikymas pardavimo tikslu".

Tiekėjų sąvoka, kuri apima normalią profesionalų, dalyvaujančių auginant, dauginant, saugant ir (arba) apdorojant medžiagą, vykdomą veiklą, neapima importo. Importo veikla darosi vis svarbesnė ir gali būti vykdoma "tiekėjo" (kaip apibrėžta Direktyvoje 92/34/EEB) arba kito asmens. Pirmuoju atveju nėra problemų taikant teisės aktus, tačiau antruoju atveju importą vykdančio asmens gali būti pripažintas "tiekėju" arba gali būti nepripažintas tokiu – tai priklauso nuo atitinkamos valstybės narės teisės aktų.

1992 m. buvo laikoma tikslinga reikalauti, kad tiekėjai turėtų būti akredituoti pagal pagal suderintą procedūrą, taip siekiant greičiau suderinti vidaus rinką. Bendras kokybės standartų taikymas įmonėms, auginančioms vaisinių augalų dauginamąją medžiagą, šiuo metu sąlygoja tai, kad daug kainuojantis įpareigojimas dėl šios akreditacijos yra pasenęs.

b) Pasiūlymai

Bus priimta nauja prekybos sąvoka, apimanti visus veiksmus, susijusius su dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų naudojimu komerciniais tikslais (2 str. 10 d.).

Importo veiksmo įtraukimas į tiekėjo atliekamų veiksmų sąrašą padės geriau suderinti ir padaryti skaidresnius teisės aktus (2.9 str.). Tiekėjų registracija supaprastins administracinę naštą ir sumažins valstybių narių valdžios institucijų ir suinteresuotų šalių (tiekėjų ir naudotojų) išlaidas ir tuo pačiu išsaugos vartotojų pasitikėjimą (5 ir 6 straipsniai).

Pasiūlyti pakeitimai padės suderinti teisės aktą su kitais miško, dekoratyvinių augalų ir vynuodžių dauginamosios medžiagos prekybą reglamentuojančiais neseniai pakeistais teisės aktais.

2. Kategorijų nustatymas ir reikalavimai

a) Dabartinė padėtis

Kai kurios sąvokos ir su jomis susiję reikalavimai paseno; jų taikymo sąnaudų nekompensuoja gaunami pranašumai (pvz., neužkrėstos virusais ir tirtos dėl virusų medžiagos kategorijos). Kai kurių sąvokų nebuvimas (direktyvos priėmimo metu jos nebuvo laikomos reikalingomis) yra konfliktų dėl nesusipratimų ar "sukčiavimo" priežastis. Tai lemia tiekėjų ir vartotojų išlaidų augimą ir mažina pasitikėjimą rinka.

Todėl siekiant užkirsti kelią galimiems pavojams didėja išlaidos prašant teisinės apsaugos, sprendžiant ginčus teisiniais būdais arba perkant "saugesnę" dauginamąją medžiagą aukštesnėmis kainomis.

b) Pasiūlymai

Visos šiuo metu galiojančiuose teisės aktuose nustatytos techninės priemonės bus pakeistos konkrečiomis įgyvendinančiomis priemonėmis. Jos bus priimtose remiantis atitinkamu jų veiksmingumo vertinimu ir atsižvelgiant į techninę bei mokslinę pažangą. Oficialios įstaigos ir tiekėjai tikisi didesnio lankstumo valdant technines įgyvendinančias priemones.

Naujos tokių kategorijų sąvokos turėtų atitikti mokslo ir techninės pažangos pasiekimus, o ypač tarptautines sertifikavimo schemas (Europos augalų apsaugos organizacijos – EPPO standartus) (2 str. 3–8 dalys). Reikėtų nustatyti teisinį pagrindą dėl konkrečių medžiagos priskyrimo kiekvienai kategorijai sąlygų (4 str.).

Skaidri sertifikavimo sistema ir aiškus veislės identifikavimas (išsamus ir skaidrus ženklinimas) pagerins konkurencingumą ir palengvins Bendrijos vidaus prekybą ir importą, pagrįstą lygiavertiškumu ir galimu abipusiu bendradarbiavimu (9 straipsnis). Selekcininkai bus geriau apsaugoti. Ūkininkai pasitikės dauginamosios medžiagos tapatumu ir vienodumu. Tai leis geriau planuoti veiklą taupant išteklius, kurie šiuo metu išleidžiami auginimą procesą pritaikant prie nesuderintos rinkos.

3. Medžiagos kokybė (atskiriamumas, vienodumas, stabilumas – DUS – ir pomologinė vertė) ir veislės sąvoka bei reikalavimai

a) Dabartinė padėtis

Neaiškus ir neišsamus dabartinis atskiriamumo ir tapatumo ypatybių sąrašas kelia sunkumų nustatant veislių, kurių ūkininkai prašo augalų auginimui, tapatumą. Pagal bendros vaisių rinkos organizavimo reikalavimus augintojai turi nurodyti vaisių veislės pavadinimą, kai vaisiai pateikti į rinką. Šios ypatybės tampa vis svarbesnės atsižvelgiant į labai specializuotus poreikius, susijusius ir su šviežių vaisių, ir perdirbimui skirtų vaisių rinka.

Šiuo metu toliau didės ūkininkų patiriamos išlaidos siekiant pakeisti medžiagą, kuri nustatoma kaip neturinti laukiamų savybių tik tada, kai prasideda vaisių auginimas (3–5 metai po auginimo sezono daugumos rūšių atveju).

b) Pasiūlymai

Naujos tarptautinės taisyklės, ypač CPVO (Bendrijos augalų veislių tarnyba) protokolai ir UPOV (Union pour la Protection des Obtentions Vegetales) rekomendacijos, leidžia lengvai nustatyti veislės tapatumą.

Reikalavimai veislių sąrašo sudarymui ir sertifikavimui turėtų būti nustatyti atsižvelgiant į šiuos tarptautinius protokolus (7 straipsnis). Todėl teisės aktą reikėtų papildyti veislės ir klonų sąvokomis (2 str. 3 ir 4 dalys), turėtų būti sudarytas teisinis pagrindas didesnėms garantijoms dėl medžiagos, kuria prekiaujama, atsižvelgiant į veislės identifikavimą, genetinius išteklius ir biologinę įvairovę (3 straipsnis), visos išsamios techninės taisyklės turėtų būti pakeistos įgyvendinančiomis priemonėmis siekiant geresnio jų suderinimo ir valdymo (pvz., greitas techninių reikalavimų atnaujinimas) (4 straipsnis). Šie pakeitimai turėtų pagerinti rinkos skaidrumą ir padėti sumažinti medžiagos identifikavimo išlaidas.

Be to, reikėtų įtraukti nuorodą į pomologinę vertę (augalų ir jų produktų – vaisių augimas ir kokybė), pvz., biologinę vertę tiesioginio vartojimo ar perdirbimo atveju, siekiant didesnio skaidrumo vartotojų atžvilgiu.

4. Augalų sveikatos būklės sąvoka ir reikalavimai

a) Dabartinė padėtis

Tiekėjams labai sunku ir brangu vykdyti kai kuriuos dabartinius reikalavimus, kurie neduoda jokios naudos ūkininkams ir galutiniams vartotojams (pvz., dauginamoji medžiaga privalo būti neužkrėsta jokiais virusais). Žemiausios komercinės kategorijos (kuri apima apie 30 % ES auginamų vaisinių augalų, o keliose šalyse siekia 80 % ir daugiau) sveikatos būklės patikrinimo reikalavimai yra pasenę tiek tyrimo procedūrų, tiek žalingų organizmų, kurie turi būti kontroliuojami, sąrašo požiūriu.

b) Pasiūlymai

Reikėtų aiškiai susieti kategorijos nustatymą ir naujų veislių sąrašo sudarymą bei medžiagos, dauginamos vegetaciniu būdu, sertifikavimą, kad dauginamoji medžiaga būtų sveikesnė (4 straipsnis). Mokslo ir technikos pažanga leidžia skelbti tarptautines sertifikavimo schemas (EPPO standartai). Sveikesnė dauginamoji medžiaga yra pirmas žingsnis siekiant vadovautis naujos bendrosios žemės ūkio politikos požiūriu mažinant pesticidų naudojimą.

Vidutinės trukmės laikotarpiu tikimasi daugiau skaidrumo, kadangi medžiagos kaina bus labiau grindžiama kainos ir medžiagos sveikumo tarpusavio ryšiu.

5. Kitos pastabos

Šie straipsniai buvo iš dalies pakeisti dėl kitų Direktyvos 92/34/EEB nuostatų pakeitimo ir juose nėra esminių pakeitimų: 1 straipsnio 2, 3, 4 dalys, 2 straipsnio 11, 13 dalys, 8 straipsnio 3 dalis, 11, 13 straipsniai, 16 straipsnio 2 dalis, 17 straipsnio 2 dalis, 18, 21, 22 ir 23 straipsniai.

6. Nepakeistos nuostatos

Šie straipsniai nebuvo keičiami: 1 straipsnio 1 dalis, 2 straipsnio 1, 2, 12 ir 14 dalys, 8 straipsnio 1 dalis, 10, 12, 14, 15 straipsniai, 16 straipsnio 1, 3 ir 4 dalys, 17 straipsnio 1 dalis, 19, 20 ir 24 straipsniai.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

2007/0014 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais

(nauja redakcija)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos ~~37~~ 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁴,

kadangi:

↓naujas

- (1) Tarybos direktyva 92/34/EEB dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais⁵ buvo kelis kartus iš esmės pakeista⁶. Kadangi reikalingi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo reikėtų išdėstyti nauja redakcija.

↓92/34/EEB 1 konstatuojamoji dalis

- (2) Bendrijos žemės ūkyje sodininkystė užima svarbią vietą.

⁴ OL C [...] ~~240, 1991 9 16, p.197.~~

⁵ OL L 157, 1992 6 10, p.10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2005/54/EB (OL L 22, 2005 1 26, p. 16).

⁶ Žr. II priedą, A dalį.

↓92/34/EEB 2 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (3) Geri vaisių auginimo rezultatai didžia dalimi priklauso nuo jų dauginimui naudojamos medžiagos bei nuo vaisinių augalų, skirtų sodininkystei, kokybės bei augalų sveikatos. ~~Todėl tam tikros valstybės narės jau nustatė taisykles, kuriomis siekiama garantuoti į rinką pateiktos vaisinių augalų dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kokybę bei augalų sveikatą.~~

↓92/34/EEB 3 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (4) ~~Atskirose valstybėse narėse skirtingai vertinant dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus gali būti sukurtos prekybos kliūtys ir tokiu būdu trukdoma laisvam šių prekių judėjimui Bendrijoje; kadangi siekiant sukurti vidaus rinką šios kliūtys turėtų būti pašalintos priimančios Bendrijos nuostatas, kurios pakeistų atskirų valstybių narių nuostatas.~~

↓92/34/EEB 4 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)
⇒ naujas

- (4) ~~kadangi sukūrus Bendrijos lygiu suderintaisius reikalavimus, bus galima užtikrinamą, kad visoje Bendrijoje pirkėjai gautų geros kokybės ir sveiką dauginamąją medžiagą bei vaisinius augalus.~~

↓92/34/EEB 5 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (5) Kiek tai šiuo metu susiję su augalų sveikata, tokie suderinti reikalavimai turi derėti su ~~☒ 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyva 2000/29/EB ☒ 1976 m. gruodžio 21 d. Direktyva 77/93/EEB dėl apsaugos priemonių nuo kenksmingų augalams ar augaliniams produktams organizmų patekimo į Bendriją valstybės narės ☒ ir išplitimo joje ☒⁷.~~

↓92/34/EEB 6 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)
⇒ naujas

- (6) ~~Iš pradžių~~ Yra tikslinga nustatyti Bendrijos taisykles toms vaisinių augalų gentims ir rūšims, kurios turi didžiausią ekonominę svarbą Bendrijai, numatant Bendrijos tvarką,

⁷ OL L 169, 2000 7 10, p.1. ☒ Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/35/EB (OL L 88, 2006 3 25, p. 9) ☒ OL Nr. L 26, 1977 1 31, p. 20; ~~Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/10/EEB (OL L 70, 1992 3 17, . 3. p.27).~~

pagal kurią vėliau bus įtraukiamos kitos gentys ir rūšys ⇒ į genčių bei rūšių, kurioms ši direktyva taikoma, sąrašą. Į sąrašą turėtų būti įtrauktos gentys ir rūšys, kurių auginimas yra paplitęs valstybėse narėse ir kurių dauginamosios medžiagos rinka yra pakankamai didelė, apimanti daugiau negu vieną valstybę narę. ⇐

↓92/34/EEB 7 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (7) Nepažeidžiant Direktyvos ~~2000/29/EB~~ ~~77/93/EEB~~ nuostatų dėl augalų sveikatos, netikslinga taikyti Bendrijos dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų prekybos taisykles, kai nurodoma, kad tokie produktai yra skirti eksportui į trečiąsias šalis, nes ten taikomos taisyklės gali skirtis nuo šios direktyvos taisyklių;

↓92/34/EEB 8 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- ~~(8) Kiekvienos vaisinių augalų genties ir rūšies sveikatos bei kokybės standartams nustatyti reikia ilgo ir išsamaus techninio bei mokslinio nagrinėjimo. Šiuo tikslu atitinkamai turėtų būti sukurta tvarka.~~

↓naujas

- (8) Siekiant aiškumo reikėtų apibrėžti reikalingas sąvokas. Šios apibrėžtys turėtų remtis mokslo bei technine pažanga ir aiškiai bei visapusiškai nusakyti atitinkamą sąvoką siekiant paprasčiau suderinti vidaus rinką atsižvelgiant į visas naujas rinkos teikiamas galimybes ir visus naujus dauginamosios medžiagos auginime naudojamus procesus. Šios apibrėžtys turėtų būti suderintos su priimtomis Bendrijos teisės aktų sąvokų apibrėžtimis, susijusiomis su prekyba kitokia dauginamąja medžiaga.
- (9) Pageidautina nustatyti tarptautinėmis schemomis pagrįstus augalų sveikatos ir kokybės standartus kiekvienai vaisinių augalų genčiai bei rūšiai. Todėl yra tikslinga nustatyti, jei įmanoma, kad skirtingų prekiauti skirtų dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kategorijų sertifikavimo sistema būtų grindžiama tomis tarptautinėmis schemomis.

↓92/34/EEB 13 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)
⇒naujas

- (10) kadangi pagal dabartinę žemės ūkio praktiką reikalaujama, kad ~~tam tikra~~ dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai būtų oficialiai ištirti arba ~~kad būtų paskelbta, jog jie nėra apimti virusų, t. y. juose nebuvo rasta jokių žinomų virusų ir į virusus panašių patogenų, arba kad jie būtų pakartotinai tiriami dėl virusų, t. y. būtų nustatyta, kad juose nėra konkrečių virusų ar į virusus panašių patogenų, kurie sumažina dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų naudingumą~~ ⇒ ištirti oficialiai prižiūrint, kaip numatyta kitoms Bendrijos teisės aktų reglamentuojamoms rūšims. ⇐

↓ naujas

- (11) Genetiškai modifikuoti vaisiniai augalai neturėtų būti priimami registruoti į katalogą, kol nėra imtasi visų atitinkamų priemonių siekiant išvengti bet kokio pavojaus žmonių sveikatai ar aplinkai kaip nurodyta 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/18/EB dėl apgalvoto genetiškai modifikuotų organizmų išleidimo į aplinką⁸ ir 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų⁹.
- (12) Pageidautina užtikrinti genetinės įvairovės išsaugojimą. Vadovaujantis atitinkamais Bendrijos teisės aktais reikėtų imtis tinkamų biologinės įvairovės apsaugos priemonių siekiant užtikrinti esamų veislių išsaugojimą. Komisija turėtų atsižvelgti ne tik į veislės, bet ir į genotipo bei klonų sąvokas siekdama geriau atsižvelgti į naujus prekybos poreikius.
- (13) Yra tikslinga nustatyti reikalavimus prekybai medžiaga, skirta bandymams, moksliniams tyrimams ar selekciniam darbui, jei ši medžiaga neatitinka normalių augalų sveikatos ir kokybės standartų dėl savo ypatingos paskirties.

↓92/34/EEB 9 konstatuojamoji dalis
⇒ naujas

- (14) Už tai, kad produktai atitiktų šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, pirmiausia atsako dauginamosios medžiagos ir (arba) vaisinių augalų tiekėjai. ⇒ Yra tikslinga apibrėžti tiekėjų vaidmenį ir jiems taikomus reikalavimus. Tiekėjai turėtų oficialiai registruotis, kad dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų sertifikavimo procesas būtų skaidrus ir ekonomiškai pagrįstas. ⇐

↓ naujas

- (15) Iš tiekėjų, kurie parduoda vaisinius augalus ar dauginamąją medžiagą tik asmenims, kurie nesiverčia sodininkyste arba vaisinių augalų ar dauginamosios medžiagos pardavimu kaip profesionali veikla, išimties tvarka neturėtų būti reikalaujama privalomai registruotis.

⁸ OL L 106, 2001 4 17, p.1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1830/2003/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

⁹ OL L 268, 2003 10 18, p.1.

↓92/34/EEB 14 konstatuojamoji dalis
⇒ naujas

- (16) Dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų pirkėjų interesas yra, kad veislių pavadinimai būtų žinomi ir kad jų tapatumas būtų išsaugotas ⇒ užtikrinant sistemos atsekamumą ir didinant pasitikėjimą rinka. ⇐

↓92/34/EEB 15 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)
⇒ naujas

- (17) ~~Ši Taip pirmiau nurodyta~~ tikslą geriausiai galima pasiekti turint bendro pobūdžio žinių apie veislę (ypač senų veislių atveju) arba turint galimybę pasinaudoti tiekėjo sudarytu ir jo turimu veislės aprašymu, tačiau pastaruoju atveju dauginamoji medžiaga ar vaisiniai augalai gali nebūti priskirti kategorijoms, kurioms taikomas oficialus sertifikavimas ⇒ pagrįstu Bendrijos augalų veislių tarnybos (CPVO) protokolais arba jų nesant – kitomis tarptautinėmis ar nacionalinėmis taisyklėmis. ⇐

↓92/34/EEB 16 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (18) Siekiant užtikrinti dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų tapatumą ir tvarkingą prekybą, ~~reikėtų~~ reikėtų nustatyti Bendrijos taisykles dėl siuntų atskyrimo ir ženklinimo. Etiketėse turėtų būti nurodyti duomenys, skirti tiek oficialiai kontrolei, tiek naudotojui informuoti.

↓92/34/EEB 10 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)
⇒ naujas

- (19) Atlikdamos kontrolę ir patikrinimus kompetentingos valstybių narių institucijos ~~turėtų~~ turėtų užtikrinti, kad tiekėjai vykdytų reikalavimus, susijusius su dauginamąja medžiaga ar vaisiniais augalais, kurie priklauso CAC (Conformitas Agraria Communalis) kategorijai ⇒ reikalavimai dėl dauginamosios medžiagos ar vaisinių augalų ir tiekėjų būtų vykdomi. ⇐

↓92/34/EEB 11 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (20) ~~Yra būtina numatyti kitas dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kategorijas, kurių dauginamąją medžiagą ir augalus būtina oficialiai sertifikuoti;~~

↓92/34/EEB 12 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (21) Reikėtų ~~įvesti~~ ☒ nustatyti ☒ Bendrijos kontrolės priemonės, kuriomis būtų užtikrinta, kad šioje direktyvoje nustatyti standartai yra vienodai taikomi visose valstybėse narėse.

↓92/34/EEB 17 konstatuojamoji dalis
⇒ naujas

- (22) Turėtų būti nustatytos taisyklės, leidžiančios laikinų tiekimo sunkumų atveju ⇒ dėl stichinių nelaimių, pvz., gaisro, audrų ir žydinčių kultūrų pakenkimo arba nenumatytų aplinkybių ⇐ prekybai dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais taikyti ne tokius griežtus reikalavimus, kokie nustatyti Direktyvoje – ⇒ ribotą laikotarpį ir laikantis specialių sąlygų. ⇐

↓ naujas

- (23) Laikantis proporcingumo principo turėtų būti įtraukta nuostata, kuria valstybėms narėms leidžiama atleisti visus smulkius augintojus, kurie dauginamąją medžiagą ir vaisinių augalus augina ir parduoda vietos rinkoje galutiniam vartojimui asmenims, neužsiima augalų auginimu kaip profesonalia veikla ("vietinė apyvarta"), nuo ženklinimo reikalavimų ir jų oficialiai netikrinti bei nekontroliuoti.

↓92/34/EEB 18 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (24) ~~kadangi siekiant suderintų reikalavimų pirmausia~~ Valstybėms narėms turėtų būti uždrausta II priede nurodytoms gentims ir rūšims, ~~kurių sąrašai bus sudaryti~~, nustatyti naujus reikalavimus ar prekybos apribojimus, kurie skirtųsi nuo šioje direktyvoje numatytų.

↓92/34/EEB 19 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (25) Reikėtų nustatyti ☒ nuostatas, kuria ~~omis~~ ☒ leidžiama Bendrijoje prekiauti dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, išaugintais trečiosiose šalyse, jei bus suteikiamos tokios pačios garantijos, kokios yra suteikiamos Bendrijoje išaugintiems vaisiniams augalams bei dauginamajai medžiagai, ir bus laikomasi Bendrijos taisyklių.

↓92/34/EEB 20 konstatuojamoji dalis

- (26) Siekiant suderinti valstybių narių taikomus techninius tikrinimo metodus ir norint palyginti Bendrijoje išaugintus vaisinius augalus bei dauginamąją medžiagą su medžiaga, išauginta trečiosiose šalyse, reikėtų atlikti palyginamuosius tyrimus ir nustatyti, ar tokie produktai atitinka šios direktyvos reikalavimus.

↓ naujas

- (27) Siekiant išvengti bet kokių prekybos sutrikimų valstybėms narėms reikėtų leisti išduoti leidimus prekybai jų teritorijoje sertifikuota ir CAC medžiaga, paimta iš motininių augalų ir esančia rinkoje direktyvos įsigaliojimo dieną, tam tikru pereinamuoju laikotarpiu, net jei medžiaga ir neatitinka naujų reikalavimų.

↓92/34/EEB 21 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (28) ~~Siekiant geriau užtikrinti veiksmingą direktyvos veikimą Komisija turėtų būti įgaliota priimti jos įgyvendinimo priemones ir iš dalies keisti priedą ir nustatyti tvarką tikslu užtikrinti glaudesnę Komisijos ir valstybių narių bendradarbiavimą Vaisinių augalų genčių ir rūšių ir dauginamosios medžiagos nuolatiniame komitete.~~ ☒ Šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti priimtose vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgaliojimais įgyvendinimo tvarką¹⁰. ☒

↓ naujas

- (29) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su II priedo B dalyje nurodytų direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo terminais,

¹⁰ OL L 184, 1999 7 17, p.23. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

⊠ 1 SKYRIUS ⊠
⊠ TAIKymo SRITIS IR SĄVOKOS ⊠

1 straipsnis
⊠ Taikymo sritis ⊠

1. Ši direktyva taikoma prekybai vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, skirtais sodininkystei, Bendrijoje.

~~2. 2–20 straipsniai ir 234 straipsniai taikomi gentims ir rūšims bei jų hibridams, išvardytiems II priede.~~

~~Pirmiau minėti straipsniai taikomi ir kitų genčių arba rūšių, arba jų hibridų įskiepiams ir kitoms augalo dalims, jei minėtų genčių, rūšių ar jų hibridų medžiaga yra arba turi būti į juos įskiepyta.~~

~~3. II priede pateikto genčių ir rūšių sąrašo pakeitimai daromi 22 straipsnyje nustatyta tvarka.~~

2. Ši direktyva taikoma I priede išvardytoms gentims ir rūšims bei jų hibridams. Ji taip pat taikoma I priede neišvardytų genčių arba rūšių augalų ar jų hibridų įskiepiams bei kitoms augalų dalims, jei jų medžiaga yra arba turi būti įskiepyta į vienos iš I priede išvardytų genčių ar rūšių augalus ar jų hibridus.
3. Ši direktyva taikoma nepažeidžiant Direktyvoje 2000/29/EB nustatytų augalų sveikatos reikalavimų.

~~2 straipsnis~~

- ~~4. Nepažeidžiant Direktyvoje 77/93/EEB nustatytų sveikatos taisyklių, ši direktyva netaikoma dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, skirtiems eksportuoti į trečiąsias šalis, ⊠ jei jie yra ⊠ tinkamai identifikuoti ir laikomi pakankamai izoliuotai.~~

Pirmosios pastraipos įgyvendinimo priemonės, ypač dėl identifikavimo ir izoliavimo, tvirtinamos ~~24~~ ⊠ 19 straipsnyje, 2 dalyje ⊠ nustatyta ⊠ nurodyta ⊠ tvarka.

~~23~~ straipsnis
☒ Sąvokos ☒

Šioje direktyvoje vartojami tokie apibrėžimai:

- ~~a)~~ 1) *Dauginamoji medžiaga* – sėklos, augalo dalys ir visa augalinė medžiaga, taip pat įskiepai, skirti vaisiniams augalams daugini ir auginti;
- ~~b)~~ 2) *vaisiniai augalai* – nupirkti augalai, skirti sodinti arba persodinti;

↓ nauja

- (3) Veislė – augalų grupė, priklausanti vienam pačiam žemiausiam žinomam botaniniam taksonui, kuri gali būti:
- a) apibrėžta pagal duoto genotipo arba genotipų derinio nulemtų savybių pasireiškimą,
 - b) atskirta nuo kitos augalų grupės pagal bent vieno iš minėtų požymių pasireiškimą ir
 - c) laikoma vienu vienetu atsižvelgiant į jos gebėjimą dauginant išlikti be pokyčių;
- (4) *Klonas* – vegetacinis veislės palikuonis, kuris visiškai atitinka vaisinių augalų išteklius, atrinktus pagal veislės tapatumą, fenotipo požymius ir sveikatos būklę;

↓92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

- ~~e)~~ 5) *Superelitinė medžiaga* - dauginamoji medžiaga, ☒ kuri ☒ :

- ~~a) i)~~ ~~kuri~~ buvo gauta ⇒ tiekėjo atsakomybe tokiu mastu, kiek tiekėjas dalyvauja tos medžiagos auginime ar dauginime, ⇐ laikantis visuotinai priimtų metodų ~~siekiant išsaugoti~~ išsaugant veislės tapatumą ⇒ ir, jei įmanoma, klono tapatumą, ⇐ įskaitant atitinkamas jos pomologinės vertės ypatybes, ~~kurios gali būti nustatytos 21 straipsnyje nurodyta tvarka, ir siekiant išvengti~~ ligų ⇒ prevencijos tikslu ⇐ ;
- b) ~~ii)~~ ~~kuri~~ yra skirta elitinei medžiagai auginti ⇒ arba sertifikuotai medžiagai, išskyrus vaisinius augalus, auginti ⇐ ;
- c) ~~iii)~~ atitinkanti superelitinei medžiagai keliamus ☒ specialiuosius reikalavimus ☒ ~~reikalavimus, nustatytus atitinkamos rūšies sąraše, sudarytame pagal 4 straipsnį, ir~~

~~d) iv) kuri po atlikto oficialaus patikrinimo buvo pripažinta kaip atitinkanti minėtus reikalavimus~~ ☒ oficialaus patikrinimo metu buvo nustatyta kaip atitinkanti a, b ir c punktų reikalavimus ☒ ;

~~6)~~ 6) *elitinė medžiaga* - dauginamoji medžiaga, ☒ kuri ☒ :

~~a) i) kuri~~ buvo gauta ⇒ tiekėjo atsakomybe tokiu mastu, kiek tiekėjas dalyvauja tos medžiagos auginime ar dauginime, ☐ – arba tiesiogiai, arba žinomame etapų skaičiuje dauginant medžiagą vegetaciniu būdu iš superelitinės medžiagos – laikantis visuotinai priimtų metodų ~~siekiant išsaugoti~~ išsaugant veislės tapatumą ⇒ ir, jei reikia, klonų tapatumą, ☐ įskaitant atitinkamas jos pomologinės vertės ypatybes, ~~kurios gali būti nustatytos 21 straipsnyje nurodyta tvarka, ir siekiant išvengti ligos ligų~~ ⇒ prevencijos tikslu ☐;

~~b) ii) kuri~~ skirta sertifikuotai medžiagai auginti;

~~c) iii) atitinkanti elitinei medžiagai keliamus~~ ☒ specialiuosius ☒ reikalavimus, nustatytus ~~atitinkamos rūšies sąraše, sudarytame~~ pagal 4 straipsnį; ir

~~d) iv) kuri po atlikto oficialaus patikrinimo buvo pripažinta kaip atitinkanti minėtus reikalavimus~~ ☒ oficialaus patikrinimo metu buvo nustatyta kaip atitinkanti a, b ir c punktų reikalavimus ☒ ;

~~7)~~ 7) *sertifikuota medžiaga* - dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai, ☒ kurie ☒ :

~~a) i) kurie~~ buvo gauti ⇒ tiekėjo atsakomybe tokiu mastu, kiek tiekėjas dalyvauja tos medžiagos auginime ar dauginime ☐ – arba tiesiogiai arba žinomame etapų skaičiuje dauginant vegetaciniu būdu iš elitinės medžiagos ⇒ arba superelitinės medžiagos ☐ ;

↓ nauja

b) yra skirti:

- dauginamajai medžiagai auginti,
- vaisiniams augalams ir (arba)
- vaisiams auginti;

↓ 92/34/EEB (pritaikytas)

~~c) iii) atitinkanti elitinei medžiagai keliamus~~ ☒ specialiuosius ☒ reikalavimus, nustatytus ~~atitinkamos rūšies sąraše, sudarytame~~ pagal 4 straipsnį ☒ , ir ☒

~~d) iii) kuri po atlikto oficialaus patikrinimo buvo pripažinta kaip atitinkanti minėtus reikalavimus~~ ☒ oficialaus patikrinimo metu buvo nustatyta kaip atitinkanti a, b ir c punktų reikalavimus ☒ ;

8) *CAC (Conformitas Agraria Communatis) medžiaga* - dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai, kurie ☒ : atitinka minimalius reikalavimus, nustatytus šiai kategorijai pagal atitinkamos rūšies sąrašą, sudarytą pagal 4 straipsnį;

↓ nauja

- a) buvo gauti tiekėjo atsakomybe tokiu mastu, kiek tiekėjas dalyvauja tos medžiagos auginime ar dauginime,
- b) priklauso tai pačiai grynai veislei,
- c) yra skirti:
 - dauginamajai medžiagai auginti,
 - vaisiniams augalams ir (arba)
 - vaisiams auginti;
- d) atitinka specialiuosius CAC medžiagai keliamus reikalavimus, nustatytus pagal 4 straipsnį ir
- e) buvo nustatyti oficialaus patikrinimo metu kaip atitinkantys a–d punktų reikalavimus;

↓ 92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

~~g) *neužkrėsta virusais medžiaga*: neužkrėsta virusais (n. v.) medžiaga – medžiaga, kuri buvo ištirta taikant tarptautiniu mastu pripažintus mokslinius metodus ir pripažinta neužkrėsta, vegetacijos laikotarpiu patikrinta ir pripažinta neužkrėsta virusais ar į virusus panašių patogenų simptomais, laikyta sąlygomis, užtikrinančiomis, jog ji nebus užkrėsta, ir nustatyta, kad tam tikra rūšis neužkrėsta jokiais Bendrijoje žinomais virusais ar į virusus panašiais patogenais. Iš tokios medžiagos tiesiogiai vegetatyviniu būdu per tam tikrą etapų skaičių išauginta medžiaga, vegetacijos metu patikrinta ir pripažinta neužkrėsta koku nors virusu ar į virusą panašiu patogenu, auginta ir laikyta sąlygomis, užtikrinančiomis, jog ji nebus užkrėsta, taip pat laikoma neužkrėsta virusais. Konkretus etapų skaičius nurodomas atitinkamos rūšies sąrašė, sudarytame pagal 4 straipsnį;~~

~~h) *tirta dėl virusų medžiaga*: medžiaga, kuri buvo ištirta taikant tarptautiniu mastu pripažintus mokslinius metodus ir pripažinta neužkrėsta; vegetacijos laikotarpiu patikrinta ir pripažinta neužkrėsta virusais ar į virusus panašių patogenų simptomais, laikyta sąlygomis, užtikrinančiomis, jog ji nebus užkrėsta, ir nustatyta, kad tam tikra rūšis neužkrėsta jokiais Bendrijoje žinomais virusais ar į virusus panašiais patogenais, galinčiais sumažinti medžiagos naudingumą. Iš tokios medžiagos tiesiogiai vegetatyviniu būdu per tam tikrą etapų skaičių išauginta medžiaga, vegetacijos metu patikrinta ir pripažinta neužkrėsta koku nors virusu ar į virusą panašiu patogenu, auginta ir laikoma sąlygomis, užtikrinančiomis, jog ji nebus~~

~~užkrėsta, taip pat laikoma tirta dėl virusų. Konkretus etapų skaičius nurodomas atitinkamos rūšies sąraše, sudarytame pagal 4 straipsnį;~~

- ~~h) 9)~~ *tiekęjas* – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, profesionaliai užsiimantis bent viena iš toliau išvardytų veiklos rūšių, susijusių su dauginamąja medžiaga ar vaisiniais augalais: dauginimu, auginimu, laikymu ir (arba) apdorojimu, ☐ importu ☐ bei prekyba;

↓92/34/EEB

☐ naujas

- ~~j) 10)~~ *prekyba* – ~~dauginamosios medžiagos ar vaisinių augalų turėjimas arba atsargų laikymas, pateikimas pardavimui arba siūlymas parduoti, pardavimas ir (arba) perdavimas kitam asmeniui bet kokia forma,~~ ☐ dauginamosios medžiagos ar vaisinių augalų pardavimas, laikymas su tikslu parduoti, siūlymas parduoti ir bet koks realizavimas, tiekimas ar perdavimas komerciniais tikslais trečiosioms šalims, už atlygį arba nemokamai ☐ ;

↓92/34/EEB (pritaikytas)

☐ naujas

- ~~k) 11)~~ *atsakinga oficiali įstaiga* ☒ : ☒

~~a) i)~~ *atskira arba centrinė* valdžios institucija, kuri yra valstybės narės įsteigta arba paskirta, prižiūrima nacionalinės vyriausybės ir atsakinga už klausimus, susijusius su ☐ dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų ☐ kokybe;

~~b) ii)~~ bet kuri valstybinės valdžios institucija, įsteigta:

- nacionaliniu lygiu, ☒ arba ☒
- ~~arba~~ regioniniu lygiu, prižiūrima nacionalinių valdžios institucijų neviršijant atitinkamos valstybės narės nacionaliniais teisės aktais nustatytų ribų;

- ~~h) 12)~~ *oficialios priemonės* ☒ – ☒ priemonės, kurių imasi oficiali atsakinga institucija;

- ~~m) 13)~~ *oficialus patikrinimas* ☒ – ☒ patikrinimas, atliekamas oficialios atsakingos įstaigos ☐ arba tokios įstaigos atsakomybe ☐;

~~n) oficialus pareiškimas: pareiškimas, kurį paskelbia atsakinga oficiali įstaiga arba kuris yra paskelbiamas jos atsakomybe;~~

- ~~o) 14)~~ *siunta* – tam tikras vienos prekės vienetų, kuriuos galima identifikuoti pagal jų vienodą sudėtį ir kilmę, skaičius;

~~p) Laboratorija: viešosios arba privatinės teisės subjektas, atliekantis analizę ir tinkamą įvertinimą, leidžiantį augintojui vykdyti produkcijos kokybės monitoringą;~~

↓92/34/EEB (pritaikyta)
(pritaikytas)

☒ 2 SKYRIUS ☒
☒ DAUGINAMOSIOS MEDŽIAGOS IR VAISINIŲ AUGALŲ
REIKALAVIMAI ☒

38 straipsnis
☒ Bendrieji pateikimo į rinką reikalavimai ☒

~~1. Dauginamąją medžiagą ir vaisiniais augalais gali prekiauti tik akredituoti tiekėjai ir tik tuo atveju, jei jie laikosi 4 straipsnyje minimame sąraše nustatytų reikalavimų, keliamų CAC medžiagai.~~

~~2. Superelitinė, elitinė ir sertifikuota medžiaga negali būti sertifikuojama, jei ji nepriklauso 9 straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytai veislei ir neatitinka atitinkamai kategorijai keliamų 4 straipsnyje minimame sąraše nustatytų reikalavimų. Kategorija nurodoma 11 straipsnyje minimame oficialiame dokumente.~~

~~Veislinių aspektų atžvilgiu pagal 4 straipsnį sudarytiname sąraše gali būti numatyta išimtis įskiepams, kai medžiaga nepriklauso veislei.~~

↓ naujas

1. Dauginamąją medžiagą ir vaisiniais augalais galima prekiauti tik jei:
 - a) dauginamoji medžiaga buvo oficialiai sertifikuota kaip "superelitinė medžiaga", "elitinė medžiaga" arba "sertifikuota medžiaga" arba jeigu ji buvo nustatyta kaip CAC medžiaga oficialaus patikrinimo metu;
 - b) vaisiniai augalai buvo oficialiai sertifikuoti kaip sertifikuojama medžiaga arba buvo nustatyti kaip CAC medžiaga oficialaus patikrinimo metu.
2. Tuo atveju, kai veislė sudaryta iš genetiškai modifikuoto organizmo, kaip tai apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 straipsnio 1 ir 2 punktuose, ji gali būti priimta registracijai kataloge tik jei buvo išduotas leidimas pagal tą direktyvą arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003.
3. Kai produktai, gauti iš dauginamosios medžiagos, yra skirti naudoti maistui arba maisto produktuose, kuriems taikomas Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 3 straipsnis, arba kaip pašarai, kuriems taikomas to reglamento 15 straipsnis, atitinkama vaisinių augalų veislė gali būti priimama registracijai kataloge tik jei buvo išduotas leidimas pagal tą reglamentą.

↓92/34/EEB

~~3. Nepažeidžiant Direktyvos 77/93/EEB nuostatų, pirmesnės dalys netaikomos dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, skirtiems:~~

↓ naujas

4. Laikantis 1 dalies valstybės narės gali išduoti leidimus augintojams jų teritorijoje pateikti į rinką atitinkamą kiekį dauginamosios medžiagos, skirtos:

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

- a) bandymams ar mokslo tikslams;
- b) selekciniam darbui; arba
- c) ~~priemonėms, skirtoms išsaugoti~~ ☒ padėti saugoti ☒ genetinę įvairovę.

~~Išsamios a ir b punktų taikymo taisyklės prireikus priimamos 21 straipsnyje nustatyta tvarka. Pageidautina, kad išsamios c punkto taikymo taisyklės būtų priimtose iki 1993 m. sausio 1 d. ta pačia tvarka. ⇒ Salygos, kuriomis valstybės narės gali išduoti tokius leidimus, priimamos 19 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka. ⇐~~

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

4 straipsnis

☒ Specialieji reikalavimai dėl genties ir rūšies ☒

1. ~~22~~ 19 straipsnio 3 dalyje ☒ nurodyta ☒ ~~nustatyta~~ tvarka kiekvienai II priede nurodytai genčiai ir rūšiai ~~sąrašas sudaromas I priede~~ ☒ nustatomi specialieji reikalavimai ☒ ~~nurodant augalų sveikatos reikalavimus, nustatytus Direktyvoje 77/93/EEB ir taikomus atitinkamai genčiai ir (arba) rūšiai, ir nustatantis~~ ☒ nurodant ☒ :

a) ~~ii)~~ ~~kokybės ir augalų sveikatos~~ reikalavimus, kuriuos turi atitikti CAC medžiaga, ypač susijusius su taikoma dauginimo sistema, augančių augalų grynumu, ⇒ augalų sveikata ⇐ ir prireikus su veisliniais aspektais, išskyrus įskiepius, kai medžiaga nepriklauso veislei;

b) ~~ii)~~ reikalavimus, kuriuos turi atitikti superelitinė, elitinė ir sertifikuota medžiaga, susijusius su kokybe, ⇒ (įskaitant, superelitinės ir elitinės medžiagos atveju, rūšies tapatumo išsaugojimo metodus ir, jei tinkama, klonų tapatumo išsaugojimo, įskaitant atitinkamas pomologinės vertės ypatybes) ⇐, augalų sveikata, taikomais tyrimo metodais ir procedūromis, taikoma dauginimo

sistema (omis) ir, išskyrus įskiepius, kurių medžiaga nepriklauso veislei, veisliniais aspektais;

c) ~~iii)~~ reikalavimus, kuriuos turi atitikti kitų genčių ir rūšių įskiepių ir kitos augalų dalys, jei minėtos genties ar rūšies dauginamoji medžiaga yra į juos įskiepyta.

~~2. Jei sąraše daroma nuoroda į „virusais neužkrėsta (v. n.)“ arba „tirta dėl virusų (t. v.)“, tame sąraše turi būti nurodyti atitinkami virusai ir į virusus panašūs patogenai.~~

~~Ši nuostata *mutatis mutandis* taikoma darant nuorodą į neužkrėstumą kitais virusiniais ar į virusus panašiais patogeniniais žalingais organizmais arba į tyrimus, atliktus jų ieškant.~~

~~Nuorodos į v. n. ir t. v. nedaromos medžiagos, minimos 1 dalies 1 punkte, atžvilgiu.~~

~~Į punkte minimos medžiagos atžvilgiu nuoroda į pirmiau minėtas santrumpas daroma tada, jei tokia nuoroda yra svarbi.~~

~~5 straipsnis~~

~~1. Valstybės narės užtikrina, kad tiekėjai imtųsi visų būtinų priemonių, garantuojančių, kad visuose dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų auginimo ir prekybos etapuose būtų laikomasi šia direktyva nustatytų standartų.~~

~~2. Taikant 1 dalį, šie tiekėjai patys atlieka arba akredituotam tiekėjui ar atsakingai oficialiai įstaigai paveda atlikti patikrinimus, kurie būtų paremti šiais principais, kurių metu:~~

~~— remiantis taikomais auginimo metodais nustatomi auginimo proceso kritiniai taškai,~~

~~— sudaromi ir įgyvendinami metodai, skirti pirmojoje įtraukoje minėtų kritinių taškų monitoringui ir tikrinimui vykdyti,~~

~~— imami mėginiai analizei atsakingos oficialios įstaigos akredituotoje laboratorijoje atlikti, kad būtų galima patikrinti, ar laikomasi šioje direktyvoje nustatytų standartų,~~

~~— daromi pirmojoje, antrojoje ir trečiojoje įtraukoje minėtų duomenų įrašai raštu ar kitu neištrinamu būdu ir įrašai apie dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų auginimą ir prekybą, kuriuos turi saugoti atsakinga oficiali įstaiga. Šie dokumentai ir įrašai saugomi ne trumpiau nei trejus metus.~~

~~Tačiau tiekėjai, kurių su šia sritimi susijusi veikla apsiriboja vien dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų, išaugintų ir supakuotų ne jų patalpose, platinimu, turi daryti tik dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų pirkimo, pardavimo ir (arba) pristatymo įrašus raštu ar kitu neištrinamu būdu.~~

~~Ši dalis netaikoma tiekėjams, kurių su šia sritimi susijusi veikla apsiriboja nedidelių dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kiekių tiekimu galutiniais naudotojams neprofesionalams.~~

~~3. 3. Jei pačių tiekėjų patikrinimo rezultatai arba bet kuri informacija, kurią turi 1 dalyje minėti tiekėjai, rodo, kad yra vienas ar daugiau Direktyvoje 77/93/EEB nurodytų kenksmingų~~

~~organizmų arba jų kiekiai yra didesni, negu paprastai leidžiama atitinkant standartus, arba yra kenksmingų organizmų, nurodytų atitinkamuose sąrašuose, sudarytuose pagal 4 straipsnį, tiekėjai nedelsdami apie tai praneša atsakingai oficialiai įstaigai ir imasi tos įstaigos nurodytų priemonių arba bet kurių kitų priemonių, būtinų tokių kenksmingų organizmų plitimo rizikai sumažinti. Tiekėjas daro įrašus apie visus kenksmingų organizmų atsiradimo jo patalpose atvejus ir registruoja visas priemones, kurių tokiu atveju buvo imtasi.~~

~~4. 4. Išsamios 2 dalies antrosios pastraipos taikymo taisyklės nustatomos 21 straipsnyje nustatyta tvarka.~~

↓ naujas

3 skyrius

TIEKĖJAMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

5 straipsnis Registracija

1. Tiekėjai oficialiai registruojami, kai vykdo šios direktyvos reglamentuojamą veiklą.
2. 1 dalis netaikoma tiekėjams, prekiaujantiems tik su asmenimis, kurie neužsiima dauginamosios medžiagos ar vaisinių augalų auginimu, dauginimu ar pardavimu kaip profesionalia veikla.
3. Išsamios 1 ir 2 dalies taikymo taisyklės gali būti nustatytos pagal 19 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką.

6 straipsnis Specialieji reikalavimai

1. *Tiekėjai, auginantys ir dauginantys dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus:*
 - nustato ir nuolat stebi auginimo proceso kritinius taškus, darančius įtaką medžiagos kokybei,
 - saugo stebėsenos informaciją, nurodytą pirmoje įtraukoje, kad galėtų pateikti patikrinimui oficialiai atsakingai įstaigai paprašius,
 - prireikus ima mėginius laboratoriniams tyrimams ir
 - užtikrina, kad auginimo metu dauginamosios medžiagos partijas būtų galima identifikuoti atskirai.
2. Tuo atveju, jei tiekėjo patalpose atsiranda kenksmingų organizmų, išvardytų Direktyvos 2000/29/EB prieduose arba nurodytų specialiuose reikalavimuose, nustatytuose pagal šios direktyvos 4 straipsnį, tiekėjas praneša oficialiai atsakingai įstaigai ir vykdo tos įstaigos nustatytas bet kokiais priemones.

3. Kai prekiaujama dauginamąja medžiaga arba vaisiniais augalais, tiekėjai turi saugoti visus jų pardavimo ar pirkimo įrašus mažiausiai 12 mėnesių.

Pirmoji pastraipa netaikoma tiekėjams, kurie atleidžiami nuo registracijos pagal 5 straipsnio 2 dalį.

4. Išsamios 1 dalies taikymo taisyklės gali būti nustatytos 19 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

~~6 straipsnis~~

~~1. Atsakinga oficiali įstaiga tiekėjus akredituoja tik įsitikinusi, kad jų taikomi gamybos metodai ir įmonės atitinka šios direktyvos reikalavimus, keliamus tokio pobūdžio veiklai. Jei tiekėjas nusprendžia vykdyti kitokią veiklą nei ta, kuriai jis gavo akreditaciją, akreditaciją būtina atnaujinti.~~

~~2. Atsakinga oficiali įstaiga akredituoja laboratorijas tik įsitikinusi, kad tos laboratorijos, jų tyrimo metodai ir įmonės atitinka šios direktyvos reikalavimus, keliamus jų vykdomai bandymų veiklai, kurie turi būti nustatyti 21 straipsnyje nurodyta tvarka. Jei laboratorija nusprendžia vykdyti kitokią veiklą nei ta, kuriai ji gavo akreditaciją, akreditaciją būtina atnaujinti.~~

~~3. Atsakinga oficiali institucija imasi būtinų priemonių, jei nebevykdomi 1 ir 2 dalyse nurodyti reikalavimai. Šiuo tikslu ji turi ypatingą dėmesį kreipti į bet kokio patikrinimo, atliekamo pagal 7 straipsnį, išvadas.~~

~~4. Tiekėjų, jų įmonių ir laboratorijų priežiūra bei kontrolė yra reguliariai vykdoma arba pavedama vykdyti atsakingai oficialiai įstaigai, kurios pareigūnai bet kuriuo metu gali laisvai įeiti į visus įmonių padalinius, kad būtų užtikrintas šios direktyvos reikalavimų laikymasis. Priežiūrą ir kontrolę įgyvendinančios priemonės priimanamos 21 straipsnyje nustatyta tvarka.~~

~~Jei vykdamas tokią priežiūrą ir monitoringą nustatoma, kad šios direktyvos reikalavimų nesilaikoma, atsakinga oficiali įstaiga imasi atitinkamų veiksmų.~~

☒ 4 SKYRIUS ☒

☒ VEISLIŲ IDENTIFIKAVIMAS IR ŽENKLINIMAS ☒

79 straipsnis

☒ Veislės identifikavimas ☒

1. Dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai parduodami nurodant veislę ⇒ ir kloną, jei reikia, ⇐ kuriai jie priklauso. Kai medžiaga, pavyzdžiui, įskiepiami nepriklauso veislei, būtina nurodyti atitinkamą rūšį arba tarprūšinį hibridą.

↓ nauja

2. Genetiškai modifikuotos veislės dauginamosios medžiagos atveju bet kurioje etiketėje ir dokumente, oficialiame ar kitokiame, kuris yra pritvirtintas arba pridėtas prie medžiagos pagal šią direktyvą, turi būti aiškiai nurodyta, kad veislė genetiškai modifikuota ir nurodyti genetiškai modifikuotų organizmų pavadinimai.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

23. Veislės ⇒ ir klonai, jei reikia, ⇐ į kuriuos ☒ yra ☒ ~~turi būti~~ daroma nuoroda pagal 1 dalį, ☒ yra ☒ ~~turi būti~~

(a) ~~arba visuotinai žinomi ir~~ ☒ teisiškai ☒ apsaugoti ☒ pagal augalų veislių teisę ☒ ir naujų ~~augalų~~ veislių apsaugos nuostatas; ~~or~~

b) oficialiai registruoti ⇒ nacionaliniame kataloge ⇐ ~~savanoriškais ar kitais pagrindais~~; ☒ arba ☒

c) ii) ~~įtrauktos į tiekėjų turimus sąrašus, kuriuose jos yra išsamiai aprašytos ir yra pateikti atitinkami jų pavadinimai. Šie sąrašai turi būti prieinami pageidaujant atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms~~⇒ visuotinai žinomi, jei tą dieną, kai pateikta paraiška registracijai jie yra įtraukti į kitos valstybės narės katalogą arba yra pateikta paraiška dėl tokio įtraukimo kitoje valstybėje narėje arba jais jau buvo prekiaujama anksčiau kaip CAC medžiaga [ta pati data kaip nurodyta 20 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje] atitinkamos arba kitos valstybės narės teritorijoje, kai yra oficialus medžiagos aprašymas.⇐

4. ~~Kiekviena veislė turi būti aprašyta ir~~ Kiek įmanoma, ☒ kiekviena veislė turi ☒ turėti tokį pat pavadinimą visose valstybėse narėse ⇒ pagal įgyvendinančias priemones, kurios gali būti priimtos 19 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka arba, jų nesant, ⇐ pagal priimtas tarptautines gaires.

35. Veislės gali būti oficialiai užregistruotos, jei nustatoma, kad jos atitinka tam tikrus oficialiai patvirtintus reikalavimus ir turi oficialų aprašą. Jos gali būti arba oficialiai registruotos, jei jų medžiaga ⇒ jau ⇐ prekiauta ⇒ kaip CAC medžiaga anksčiau [ta pati data kaip nurodyta 20 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje] ⇐ atitinkamos valstybės narės teritorijoje ~~iki 1993 m. sausio 1 d.~~, kai yra jos oficialus aprašas. ~~Pastaruoju atveju registracijos terminas baigiasi ne vėliau kaip 2000 m. birželio 30 d., jei iki tos dienos atitinkamos veislės atžvilgiu:~~

~~21 straipsnyje nustatyta tvarka arba remiantis išsamiu aprašymu buvo patvirtinta, kad jos buvo oficialiai registruotos bent dviejose valstybėse narėse,~~

~~arba jos buvo užregistruotos pagal pirmąjį sakinį.~~

4. ~~Išskyrus atvejus, kai veislinis aspektas yra aiškiai paminėtas 4 straipsnyje minimuose sąrašuose, 1 ir 2 dalys atsakingai oficialiai įstaigai nenustato jokios papildomos atsakomybės.~~

~~56.~~ Reikalavimai dėl 3 dalies b punkte ~~2 dalies i punkte~~ minimos oficialios registracijos nustatomi 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje~~ ☒ nurodyta ☒ ~~nustatyta~~ tvarka, atsižvelgiant į esamas mokslo ir technikos žinias, ir apima:

- a) oficialaus pripažinimo ☐ registracijai ☐ reikalavimus, į kuriuos visų pirma gali būti įtrauktas veislės išskirtinumas, stabilumas ir pakankamas vienodumas;
- b) minimalius požymius, į kuriuos būtina atsižvelgti tiriant įvairias rūšis;
- c) būtiniausius tokių tyrimų atlikimo reikalavimus;
- d) maksimalų oficialaus veislės pripažinimo galiojimo laiką.

~~67.~~ Pagal 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje~~ ☒ nurodytą ☒ ~~nustatytą~~ tvarką :

- gali būti sukurta valstybių narių atsakingoms oficialioms įstaigoms siunčiamų pranešimų apie veisles, rūšis ar hibridus ☐ ir klonus, jei reikia, ☐ sistema,
- ~~gali būti priimtos papildomos 2 dalies ii punkto įgyvendinimo nuostatos,~~
- gali būti nuspręsta sudaryti ir paskelbti Bendrąjį veislių katalogą.

↓92/34/EEB (pritaikytas)
☐ naujas

~~8~~ 8 straipsnis

☒ Siuntų sudėtis ir identifikavimas ☒

1. Auginant ir nuimant arba atskiriant nuo motininės medžiagos dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus, jie laikomi atskiromis siuntomis.
2. Jei skirtingos kilmės dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai yra sudedami kartu ar sumaišomi juos pakuojant, saugant, vežant ar pristatant, tiekėjai daro įrašus, kuriuose nurodomi tokie duomenys: siuntos sudėtis ir jos atskirų sudedamųjų dalių kilmė.
- ~~3. Valstybės narės užtikrina, kad vykdant oficialius patikrinimus būtų laikomasi 1 ir 2 dalių reikalavimų.~~

↓92/34/EEB (pritaikytas)
☐ naujas

~~9~~ 9 straipsnis

☒ Ženklinimas ☒

~~Nepažeidžiant 10 straipsnio 2 dalies nuostatų,~~ Dauginamąją medžiagą ir vaisiniais augalais prekiaujama tik pakankamai vienodomis siuntomis ir tik jei jie:

- a) yra laikomi CAC medžiaga ir prie jų yra pridėtas pagal 4 straipsnį ~~sudaryto sąrašo~~ ☒ nustatytus specifinius ☒ reikalavimus tiekėjo parengtas dokumentas. ☒ Jei ☒ dokumente yra oficialus pareiškimas, jis aiškiai atskiriamas nuo kitos dokumento informacijos; arba
- b.ii) yra laikomi superelitine, elitine arba sertifikuota medžiaga, sertifikuota atsakingos oficialios įstaigos pagal 4 straipsnyje ~~minimame sąrašo~~ nustatytus ☒ specialiuosius reikalavimus ☒.

Dauginamosios medžiagos ir (arba) vaisinių augalų reikalavimai dėl ženklinimo ir (arba) sandarinimo bei pakuočių turi būti nurodyti ~~4 straipsnyje nurodytame sąrašo~~ ☒ ⇒ įgyvendinamose priemonėse, priimtose 19 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka ☒.

Jei mažmenininkas dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus tiekia galutiniam naudotojui neprofesionalui, ženklinimo reikalavimai gali apsiriboti atitinkama informacija apie produktą.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

☒ 5 SKYRIUS ☒ ☒ IŠIMTYS ☒

~~1042~~ straipsnis
☒ Tiekėjai ☒

1. Valstybės narės gali:

- a) netaikyti ~~944~~ straipsnio smulkiems gamintojams, kurių visa išauginta ir parduodama dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai yra skirti galutiniam vietinės rinkos asmenų naudojimui ir kurie augalų auginimu užsiima kaip neprofesionalai („vietinė apyvarta“),
- b) netikrinti asmenų, kuriems taikoma tokia išimtis, išaugintos dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų vietinės apyvartos ir jos oficialiai nekontroliuoti, kaip numatyta ~~1348~~ straipsnyje.

2. 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje nustatyta~~ ☒ nurodyta ☒ tvarka patvirtinamos įgyvendinimo priemonės, susijusios su kitais reikalavimais dėl šio straipsnio 1 dalyje ~~pirmojoje ir antrojoje įtraukose~~ išvardytų išimčių, ypač dėl sąvokų „smulkūs gamintojai“ ir „vietinė rinka“, ir su atitinkamomis procedūromis.

↓ 92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

114 straipsnis

⊗ Dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai ⊗

Jei atsiranda laikinų sunkumų tiekti dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus, atitinkančius šios direktyvos reikalavimus ⇒ dėl stichinių nelaimių ar nenumatytų aplinkybių ⇐, 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje~~ ⊗ nurodyta ⊗ ~~nustatyta~~ tvarka, ~~nepažeidžiant Direktyvoje 77/93/EEB numatytų augalų sveikatos taisyklių~~, gali būti patvirtintos priemonės, taikomos prekybai dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, atitinkančiais ne tokius griežtus reikalavimus.

↓ 92/34/EEB (pritaikytas)
→ 2005/54/EB 1 straipsnis
⇒ naujas

⊗ 6 SKYRIUS ⊗

⊗ TREČIOSIOSE ŠALYSE IŠAUGINTA DAUGINAMOJI MEDŽIAGA IR VAISINIAI AUGALAI ⊗

124 straipsnis

1. 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje~~ ⊗ nurodyta ⊗ ~~nustatyta~~ tvarka sprendžiama, ar trečiojoje šalyje išauginta dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai, dėl kurių suteikiamos tos pačios garantijos dėl tiekėjo išipareigojimų, tapatumo, požymių, augalų sveikatos, auginimo terpės, pakavimo, kontrolės priemonių, ženklinimo ir plombavimo, visais šiais atžvilgiais yra lygiavertės dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, išaugintiems Bendrijoje ir atitinkantiems šios direktyvos reikalavimus bei sąlygas.
2. Kol bus priimtas 1 dalyje minimas sprendimas, valstybės narės iki → 2007 m. gruodžio 31 d. ⇐, nepažeisdamos Direktyvos ⊗ 2000/29/EB ⊗ ~~77/93/EEB~~ nuostatų, dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų importui iš trečiųjų šalių gali taikyti reikalavimus, kurie būtų bent jau lygiaverčiai laikiniams ar nuolatiniais reikalavimams, nustatytiems 4 straipsnyje minimuose ⊗ specialiuose reikalavimuose ⊗ ~~sąrašuose~~. Jei tokių reikalavimų minėtuose ~~sąrašuose~~ ⊗ specialiuose reikalavimuose ⊗ nenumatyta, importo reikalavimai turi būti bent jau lygiaverčiai reikalavimams, taikomiems produkcijai atitinkamoje valstybėje narėje.

Pagal 19 straipsnio 2 dalyje ~~21 straipsnyje~~ ⊗ nurodytą ⊗ ~~nustatytą~~ tvarką ⊗ šios dalies ⊗ pirmoje pastraipoje nurodyta data gali įvairioms trečiosioms šalims pratesta, kol įsigalios ⊗ šio straipsnio ⊗ 1 dalyje nurodyti sprendimai.

Dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, importuotiems valstybės narės pagal tos valstybės narės sprendimą, priimtą pagal pirmąją pastraipą, kitose valstybėse narėse netaikomi jokie prekybos apribojimai 1 dalyje nurodytais atvejais.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

☒ 7 SKYRIUS ☒ ☒ KONTROLĖS PRIEMONĖS ☒

13 ~~47~~ straipsnis

☒ Oficialūs tikrinimai ☒

1. Valstybės narės užtikrina, kad auginant ir prekiaujant dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais būtų atliekami oficialūs patikrinimai, ~~būtų atliekami CAC medžiagos atsitiktiniai patikrinimai~~, siekiant nustatyti, ar laikomasi šios direktyvos reikalavimų ir sąlygų.

↓92/34/EEB 3 straipsnio k dalis
(pritaikytas)

2. Pagal nacionalinius teisės aktus 2 straipsnio 11 dalies a ir b punktose nurodytos įstaigos šioje direktyvoje numatytas užduotis gali pavesti joms prižiūrint atlikti bet kuriam pagal viešąją ar privačią teisę veikiančiam juridiniam asmeniui, kuriam pagal oficialiai patvirtintus įstatus yra pavestos išskirtinės konkrečios viešosios funkcijos, jei toks asmuo ir jo nariai nėra asmeniškai suinteresuoti jų taikomų priemonių rezultatais.

~~Valstybės narės užtikrina, kad ii punkte ir i punkte nurodytos įstaigos glaudžiai bendradarbiautų.~~

~~Be to, 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje~~ ☒ nurodyta ☒ ~~nustatyta~~ tvarka gali būti patvirtintas kitas juridinis asmuo, įsteigtas bet kurios iš 2 straipsnio 11 dalies a ir b punktose nurodytų įstaigų vardu ir veikiantis tokiai įstaigai prižiūrint, jei toks asmuo nėra asmeniškai suinteresuotas jo taikomų priemonių rezultatais.

Valstybės narės praneša Komisijai apie atsakingas oficialias įstaigas. Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

⇒ naujas

3. Išsami ~~5 straipsnyje numatytos kontrolės ir 10 bei 17 straipsniuose numatyto oficialaus patikrinimo, įskaitant mėginių ėmimo metodus,~~ ⇒ 1 dalies taikymo ⇐ įgyvendinimo tvarka priimama 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje ~~nustatyta~~ ☒ nurodyta ☒ tvarka.

1420 straipsnis

⊠ Bendrijos stebėseną ⊠

1. Valstybėse narėse atliekami mėginių bandymai arba, atitinkamais atvejais, tyrimai, siekiant patikrinti, ar dauginamoji medžiaga arba vaisiniai augalai atitinka šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas, įskaitant susijusius su augalų sveikata. Komisija gali organizuoti valstybių narių ir Komisijos atstovų atliekamus bandymų patikrinimus.
2. Bendrijos lyginamieji tyrimai ir bandymai gali būti atliekami Bendrijoje siekiant atlikti dauginamosios medžiagos arba vaisinių augalų, pateiktų į rinką pagal privalomas arba savo nuožiūra taikomas šios direktyvos nuostatas, įskaitant susijusias su augalų sveikata, mėginių vegetacinius tyrimus. Gali būti atliekami šie lyginamieji tyrimai ir bandymai:
 - trečiosiose šalyse užaugintos dauginamosios medžiagos arba vaisinių augalų,
 - ekologinei žemdirbystei tinkančios dauginamosios medžiagos arba vaisinių augalų,
 - dauginamosios medžiagos arba vaisinių augalų, parduodamų dėl priemonių, skirtų genetinei įvairovei išsaugoti.
3. ~~Šie~~ Lyginamieji tyrimai ir bandymai, ⊠ nurodyti 2 dalyje ⊠, naudojami dauginamosios medžiagos arba vaisinių augalų tikrinimo techniniams metodams derinti ir patikrinti, ar laikomasi reikalavimų, kuriuos turi atitikti ši medžiaga.
4. 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje minima tvarka Komisija imasi būtinų priemonių lyginamiesiems tyrimams ir bandymams atlikti. 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje minimam Komitetui Komisija praneša apie technines priemones dėl tyrimų ir bandymų atlikimo bei jų rezultatus. Kilus augalų sveikatos problemoms, Komisija apie tai praneša Augalų sveikatos nuolatiniam komitetui.
5. Bendrija gali finansiškai remti 2 ir 3 dalyse numatytus tyrimų ir bandymų atlikimą.

Finansinis įnašas neviršija biudžeto valdymo institucijos patvirtintų metinių asignavimų.
6. Tyrimai ir bandymai, kurie gali būti Bendrijos finansiškai remiami, bei išsamios finansinio įnašo darymo taisyklės nustatomos 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje ⊠ nurodyta ⊠ ~~nustatyta~~ tvarka.
7. 2 ir 3 dalyse numatytus tyrimus ir bandymus gali atlikti tik valstybės institucijos arba valstybės įgalioti juridiniai asmenys.

↓92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

157 straipsnis

⊠ Bendrijos tikrinimai valstybėse narėse ⊠

1. Komisijos ekspertai, bendradarbiaudami su valstybių narių atsakingomis oficialiomis įstaigomis, gali atlikti neplaninius patikrinimus, jei jų reikia garantuoti, kad ši direktyva būtų taikoma vienodai, ypač patikrinti, ar tiekėjai iš tikrųjų laikosi šios direktyvos reikalavimų. Valstybė narė, kurios teritorijoje atliekamas patikrinimas, visokeriopai padeda pareigas vykdančioms ekspertams. Komisija valstybės nares informuoja apie tyrimų rezultatus.
2. Išsamios 1 dalies taikymo taisyklės priimamos 19 straipsnio 2 dalyje 21 straipsnyje ⊠ nurodyta ⊠ nustatyta tvarka.

↓92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

1624 straipsnis

⊠ Tolesni valstybių narių veiksmai ⊠

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje auginama ir prekybai skirta dauginamoji medžiaga ir vaisiniai augalai atitiktų šios direktyvos reikalavimus.

↓92/34/EEB (pritaikytas)

- ~~2. Jei oficialaus patikrinimo metu nustatoma, kad dauginamąją medžiagą ar vaisiniais augalais prekiauti negalima, nes jie neatitinka augalų sveikatos reikalavimų, atitinkama valstybė narė imasi atitinkamų oficialių priemonių bet kokiai su augalų sveikata susijusiai rizikai pašalinti.~~

↓92/34/EEB (pritaikyta)

19 straipsnis

2. Jei, vykdant ~~6 straipsnio 4 dalyje numatytą priežiūrą ir monitoringą~~, 1317 straipsnyje numatytą oficialų tikrinimą arba 1420 straipsnyje numatytus bandymus, nustatoma, kad dauginamoji medžiaga ar vaisiniai augalai neatitinka šios direktyvos reikalavimų, valstybės narės atsakinga oficiali įstaiga imasi atitinkamų veiksmų užtikrinti, kad medžiaga atitiktų šios direktyvos nuostatas, o jei tai neįmanoma, kad Bendrijoje būtų uždrausta prekiauti tokia dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais.

↓92/34/EEB

3. Jei yra nustatoma, kad konkretaus tiekėjo parduodama dauginamoji medžiaga ar vaisiniai augalai neatitinka šios direktyvos reikalavimų ir sąlygų, atitinkama valstybė narė užtikrina, kad prieš tokį tiekėją būtų imamasi atitinkamų priemonių. Jei tiekėjui uždraudžiama prekiauti dauginamąja medžiaga ar vaisiniais augalais, valstybė narė apie tai praneša Komisijai ir valstybių narių kompetentingoms nacionalinėms valdžios institucijoms.

↓92/34/EEB

4. Visos priemonės, kurių imamasi pagal 32 dalies nuostatas, panaikinamos, kai tik pakankamai įsitikinama, kad dauginamoji medžiaga ar vaisiniai augalai, kuriais tiekėjas ketina prekiauti, atiteityje atitiks šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas.

↓ 92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

⊠ 8 SKYRIUS ⊠

⊠ BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS ⊠

1744 straipsnis

⊠ Nacionalinės nuostatos ⊠

1. Prekybai dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, kurie atitinka šios direktyvos reikalavimus ir sąlygas, netaikomi jokie kiti apribojimai dėl tiekėjo, augalų sveikatos, auginimo terpės ir kontrolės priemonės, išskyrus numatytus šioje direktyvoje.

↓92/34/EEB (pritaikytas)
⇒ naujas

15 straipsnis

2. II priede nurodytų ~~produktų~~ ⊠ genčių ir rūšių dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų ⊠ atžvilgiu valstybės narės susilaiko nuo griežtesnių sąlygų ar prekybos apribojimų taikymo, išskyrus ~~reikalavimus, nustatytus 4 straipsnyje nurodytuose sąrašuose arba taikomus šios direktyvos įsigaliojimo dieną atitinkamais atvejais~~ ⊠ nustatytus šioje direktyvoje arba pagal 4 straipsnį nustatytuose specialiuose reikalavimuose ⊠.

↓92/34/EEB 1 straipsnio 3 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

18~~23~~ straipsnis

⊗ Priedų daliniai pakeitimai ir pritaikymas ⊗

~~3. II priede pateikto genčių ir rūšių sąrašo pakeitimai daromi 22 straipsnyje nustatyta tvarka. ⇒ Komisija gali 19 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka daryti bet kokius I priedo dalinius pakeitimus atsižvelgdama į dabartines mokslo ir technines žinias. ⇐~~

↓806/203 2 str. ir II priedo 7 p.
(pritaikytas)

19 straipsnis

⊗ Komitetas ⊗

1. Komisijai padeda Vaisinių augalų genčių ir rūšių dauginamosios medžiagos nuolatinis komitetas, ⊗ toliau – Komitetas ⊗.
2. Kai daroma nuoroda į šią ⊗ dalį ⊗ straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas terminas yra vienas mėnuo.

↓806/203 2 str. ir II priedo 28 p.
(pritaikytas)

~~1. Komisijai padeda Vaisinių augalų genčių ir rūšių dauginamosios medžiagos nuolatinis komitetas.~~

23. Kai daroma nuoroda į šią ⊗ dalį ⊗ straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas terminas yra trys mėnesiai.

↓806/203 2 str. ir II priedo 7 p.

43. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

~~25 straipsnis~~

~~Per penkerius metus nuo šios direktyvos priėmimo dienos Komisija išnagrinėja direktyvos taikymo rezultatus ir pateikia Tarybai pranešimą, prirėkus pridėdama pasiūlymus dėl būtinų pakeitimų.~~

~~2026~~ straipsnis

⊠ Perkėlimas ⊠

- ~~1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję ne vėliau kaip 1992 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos informuoja Komisiją.~~

~~Valstybės narės, tvirtindamos tokias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.~~

- ~~2. Sudarant 4 straipsnyje minimą sąrašą, 5-11 straipsnių, 14, 15, 17, 19 ir 24 straipsnių taikymo kiekvienai II priede nurodytai genčiai ar rūšiai data nustatoma 21 straipsnyje nustatyta tvarka.~~



1. Ne vėliau kaip [...] valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję įgyvendina straipsnius [...]. Jos nedelsdamos perduoda Komisijai šių nuostatų tekstus ir šių nuostatų bei šios direktyvos atitikmenų lentelę.

Jos taiko šias nuostatas nuo [...].

2. Valstybės narės, priimdamos tokias nuostatas, daro jose nuorodą į direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Jos taip pat įtraukia nuostatą, kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose esančios nuorodos į direktyvą, panaikintą šia direktyva, laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Nuorodos darymo tvarką ir šios nuostatos formuluotę nustato valstybės narės.
3. Valstybės narės pateikia Komisijai nacionalinių teisės aktų, kuriuos jos priėmė šios direktyvos reglamentuojamoje srityje, pagrindinių nuostatų tekstus.

↓ nauja

21 straipsnis
Pereinamojo laikotarpio priemonės

Valstybės narės gali, taikydamos pereinamojo laikotarpio priemonę iki XXX sausio 1 d., leisti prekiauti savo teritorijoje sertifikuota bei CAC medžiaga, gauta iš motininių augalų, esančia šios direktyvos įsigaliojimo dieną.

↓

22 straipsnis
Panaikinimas

Direktyva 92/34/EB, su pakeitimais padarytais II priedo A dalyje išvardytais teisės aktais, panaikinama nuo [data nustatyta 20 straipsnio antroje pastraipoje], nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su II priedo B dalyje nustatytais direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo terminais.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal III priedo atitikmenų lentelę.

23 straipsnis
Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Straipsniai [...] ir I priedas taikomi nuo [...].

↓ 92/34/EEB

24~~27~~ straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

↓92/34/EEB (pritaikytas)

I PRIEDAS

~~Sąrašai, minimi pagal 4 straipsnį~~

II PRIEDAS

Genčių ir rūšių, kurioms taikoma direktyva, sąrašas

Castanea sativa Mill.

Citrus L.

Corylus avellana L.

Cydonia oblonga Mill.

Ficus carica L.

Fortunella Swingle

Fragaria L.

Juglans regia L.

Malus Mill.

Olea europaea L.

Pistacia vera L.

Poncirus Raf.

Prunus amygdalus Batsch

Prunus armeniaca L.

Prunus avium (L.) L.

Prunus cerasus L.

Prunus domestica L.

Prunus persica (L.) Batsch

Prunus salicina Lindley

Pyrus L.

Ribes L.

Rubus L.

Vaccinium L.

II PRIEDAS

A dalis

Panaikinta direktyva ir jos pakeitimai
(nurodyta 22 straipsnyje)

Tarybos direktyva 92/34/EEB(OL L 157, 1992 6 10, p.10)	
Komisijos sprendimas 93/401/EEB (OL L 177, 1993 7 21, p.28)	
Komisijos sprendimas 94/150/EEB (OL L 66, 1994 3 10, p.31)	
Komisijos sprendimas 95/26/EEB (OL L 36, 1995 2 16, p.36)	
Komisijos sprendimas 97/110/EEB (OL L 39, 1997 2 8, p.22)	
Komisijos sprendimas 1999/30/EEB (OL L 8, 1999 1 14, p.30)	
Komisijos sprendimas 2002/112/EEB (OL L 41, 2002 2 13, p.44)	
Tarybos reglamentas (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p.1)	Tik II priedo 7 punktas ir III priedo 28 punktas
Tarybos direktyva 2003/61/EEB (OL L 165, 2003 7 3, p.23)	Tik 1 straipsnio 5 dalis
Tarybos direktyva 2003/111/EEB (OL L 311, 2003 11 27, p.12)	
Komisijos sprendimas 2005/54/EEB (OL L 22, 2005 1 26, p.16)	

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo terminų sąrašas(nurodyta 22 straipsnyje)

Direktyva	Terminas perkėlimui	Taikymo data
92/34/EEB	1992 m. gruodžio 31 d.	1992 m. gruodžio 31 d. ¹¹
2003/61/EB	2003 m. spalio 10 d.	
2003/111/EB	2004 m. spalio 31 d.	

¹¹ Sudarant 4 straipsnyje minimą sąrašą, 5-11 straipsnių, 14, 15, 17, 19 ir 24 straipsnių taikymo kiekvienai II priede nurodytai genčiai ar rūšiai data nustatoma 21 straipsnyje nustatyta tvarka (žr. Direktyvos 92/34/EEB 26 straipsnio 2 dalį).

III PRIEDAS

ATITIKMENŲ LENTELĖ

Direktyva 92/34/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalis 1 straipsnio 2 dalis 1 straipsnio 3 dalis -	1 straipsnio 1 dalis - 18 straipsnis su pakeitimais 1 straipsnio 2 ir 3 dalys
2 straipsnis	1 straipsnio 4 dalis
3 straipsnio a ir b punktai - 3 straipsnio c–f punktai 3 straipsnio g ir h punktai 3 straipsnio i –j punktai 3 straipsnio k punkto i ir ii papunkčiai 3 straipsnio k punkto partim 3 straipsnio l ir m punktai 3 straipsnio n punktas 3 straipsnio o punktas 3 straipsnio p punktas	2 straipsnio 1 ir 2 dalys 2 straipsnio 3 ir 4 dalys 2 straipsnio 5–8 dalys su pakeitimais - 2 straipsnio 9 ir 10 dalys su pakeitimais 2 straipsnio 11 dalis 13 straipsnio 2 dalis su pakeitimais 2 straipsnio 12 ir 13 dalys - 2 straipsnio 14 dalis -
4 straipsnio 1 dalis 4 straipsnio 2 dalis	4 straipsnis su pakeitimais -
5 straipsnis	-
-	5 straipsnis
6 straipsnis	-
-	6 straipsnis
7 straipsnis	15 straipsnis
8 straipsnio 1 ir 2 dalys - - 8 straipsnio 3 dalis	3 straipsnio 1 dalies a ir b punktai su pakeitimais 3 straipsnio 2 dalis 3 straipsnio 3 dalis 3 straipsnio 4 dalis su pakeitimais
9 straipsnio 1 dalis - 9 straipsnio 2 dalies i ir ii punktai 9 straipsnio 2 dalies paskutinė nuostata 9 straipsnio 3 dalis 9 straipsnio 4 dalis	7 straipsnio 1 dalis 7 straipsnio 2 dalis 7 straipsnio 3 dalies a ir b punktai su pakeitimais 7 straipsnio 4 dalis su pakeitimais 7 straipsnio 5 dalis -

9 straipsnio 5 dalis	7 straipsnio 6 dalis
9 straipsnio 6 dalis	7 straipsnio 7 dalis
10 straipsnio 1 ir 2 dalys	8 straipsnio 1 ir 2 dalys su pakeitimais
10 straipsnio 3 dalis	-
11 straipsnis	9 straipsnis su pakeitimais
12 straipsnis	10 straipsnis
13 straipsnis	11 straipsnis su pakeitimais
14 straipsnis	17 straipsnio 1 dalis
15 straipsnis	17 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
16 straipsnis	12 straipsnis
17 straipsnis	13 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
18 straipsnis	13 straipsnio 3 dalis su pakeitimais
19 straipsnio 1 dalis	16 straipsnio 2 dalis
19 straipsnio 2 dalis	16 straipsnio 3 dalis
19 straipsnio 3 dalis	16 straipsnio 4 dalis
20 straipsnis	14 straipsnis
21 straipsnio 1 ir 2 dalys	19 straipsnio 1 ir 2 dalys
21 straipsnio 3 dalis	19 straipsnio 4 dalis
22 straipsnio 1 ir 2 dalys	19 straipsnio 1 ir 3 dalys
23 straipsnis	-
24 straipsnio 1 dalis	16 straipsnio 1 dalis
24 straipsnio 2 dalis	-
25 straipsnis	-
26 straipsnis	20 straipsnis
-	21 straipsnis
-	22 straipsnis
-	23 straipsnis
27 straipsnis	24 straipsnis
I priedas	-
II priedas	I priedas
-	II ir III priedai

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Siūlomas Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais projektas

2. VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys): .Maisto sauga, gyvūnų sveikata ir gerovė bei augalų sveikata

Veikla/Veiklos sritys: sėklos ir augalų dauginamoji medžiaga.

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)) su pavadinimais:

17.0404 Augalų sveikatos priemonės

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Neribota

3.3. Biudžeto ypatybės (*prireikus įterpti eilučių*) :

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
17.0404.	PI/ NPI	DIF ¹² ./N EDIF ¹³	NE	NE	NE	NE [2]

¹² Diferencijuoti asignavimai.

¹³ Nediferencijuoti asignavimai (toliau – NDIF)

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		n metai	n+1	n+2	n+3	n+4	n + 5 ir vėliau	Iš viso
---------------	--------------	--	------------	-----	-----	-----	-----	-----------------------	---------

Veiklos išlaidos¹⁴

Įsipareigojimų asignavimai (IA)	8.1	a	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080
Mokėjimų asignavimai (MA)		b	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080

Administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą¹⁵

Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	8.2.4	c	0	0	0	0	0	0	0
---	-------	---	---	---	---	---	---	---	---

ORIENTACINĖ SUMA IŠ VISO

Įsipareigojimų asignavimai		a+c	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080
Mokėjimų asignavimai		b+c	0,170	0,170	0,170	0,190	0,190	0,190	1,080

Į orientacinę sumą neįskaičiuotos administracinės išlaidos¹⁶

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5	d	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076	0,476
Žmogiškiesiems ištekliais ir susijusioms išlaidoms nepriskiriamos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6	e	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,130	0,780

Iš viso orientacinių priemonės finansinių išlaidų

IŠ VISO IA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliais		a+c+d+e	0,386	0,386	0,376	0,396	0,396	0,396	2,336
Iš viso MA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliais		b+c+d+e	0,386	0,386	0,376	0,396	0,396	0,396	2,336

¹⁴ Atitinkamos 17 antraštinės dalies 17 01 skyriuje nenumatytos išlaidos

¹⁵ Išlaidos pagal 17 antraštinės dalies 17 01 04 straipsnį.

¹⁶ Išlaidos pagal 17 01 skyrių, nepriskiriamos 17 01 04 straipsniams.

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jeigu numatoma, kad pasiūlymą bendrai finansuos kelios valstybės narės arba kitos įstaigos (nurodyti kokios), toliau pateiktoje lentelėje reikėtų nurodyti tokio bendro finansavimo dalies įvertinimą (jei numatoma, kad bendrai finansuos kelios skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Bendrą finansavimą teikianti įstaiga		n metai	n+1	n+2	n+3	n+4	n + 5 ir vėliau	Iš viso
VN oficialios įstaigos	f	0,037	0,037	0,037	0,042	0,042	0,042	0,237
Iš viso ĮA, įskaitant bendrą finansavimą	a+c +d+ e+f	0,423	0,423	0,413	0,438	0,438	0,438	2,573

4.1.2. Suderinamumas su finansiniu programavimu:

- ☒ Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą..
- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.
- ☐ Įgyvendinant pasiūlymą, gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas¹⁷ (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis įplaukoms

- ☒ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- ☐ Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

NB: Visa išsami informacija ir pastabos, susijusios su poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodais, turėtų būti pateiktos atskirame priede.

¹⁷

~r. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Įplaukos	Iki priemonės įgyvendinimo – 1 metai	Padėtis pradėjus taikyti priemonę					
			[n metai]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹⁸
	a) įplaukos absoliučiąją vete							
	b) įplaukų pokytis	Δ						

(Nurodyti kiekvieną susijusią biudžeto eilutę. Jei poveikis daromas kelioms biudžeto eilutėms, lentelėje įterpti reikiamą eilučių skaičių.)

4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte.

Metų poreikiai	n metai	n+1	n+2	n+3	n+4	n + 5 ir vėliau
Iš viso žmogiškųjų išteklių	0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

Aiškinamajame memorandume reikia pateikti išsamią informaciją apie pasiūlymo aplinkybes. Šiame finansinės teisės akto pažymos skirsnyje turi būti pateikta ši konkreti papildoma informacija:

5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

Aiškiau išdėstyti ir supaprastinti verslo reguliavimo sistemą bei

patobulinti teisės aktus remiantis technine ir moksline pažanga ir pritaikyti juos naujai rinkodaros aplinkai vadovaujantis nauja bendrąja žemės ūkio politika kaip aprašyta aiškinamojo memorandumo 1 punkte.

¹⁸ Jeigu būtina, t.y. jeigu priemonė trunka ilgiau kaip 6 metus, reikėtų pridėti papildomų stulpelių.

5.2. Bendrijos dalyvavimo pridėtinė vertė, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija

Bendrijos intervencija siekiama padėti vidaus rinkos funkcionavimui. Akivaizdu, kad yra labai brangu išlaikyti tos pačios medžiagos, jei ja prekiaujama skirtingose šalyse, skirtingas sertifikavimo procedūras ir besiplečiančias sistemas. Remiantis vidaus rinkos principu suderinto metodo taikymas gali supaprastinti šias procedūras bei sistemas ir tuo pačiu sumažinti susijusias valstybių narių sertifikavimo įstaigų ir suinteresuotų asmenų (tiekėjų ir naudotojų) išlaidas.

Be to, pasiūlymas turi ribotą tiesioginį finansinį poveikį.

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą

- (1) Užtikrinti, kad vaisinių augalų dauginamoji medžiaga nesukeltų nepriimtinių išlaidų naudotojui, vartotojui ar aplinkai, ir tuo pačiu nesudarytų nereikalingos naštos gamintojams
- (2) Užtikrinti tinkamą šių augalų vidaus rinkos veikimą.

5.4. Įgyvendinimo metodai (orientaciniai).

Toliau nurodykite metodą (-us)¹⁹, kurį (-iuos) pasirinkote priemonei įgyvendinti.

X Centralizuotas valdymas:

- ☒ Tiesioginis, vykdomas Komisijos
- ☐ Netiesioginis, deleguojama:
 - ☐ vykdomosioms agentūroms
 - ☐ Bendrijų įkurtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 str.
 - ☐ nacionalinei (-ėms) viešojo sektoriaus įstaigai (-oms) ar įstaigai (-oms), teikiančiai (-čioms) viešąsias paslaugas

¹⁹ Jei nurodomas daugiau kaip vienas metodas, papildomą išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.

- ☐ ***Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas:***
 - ☐ kartu su valstybėmis narėmis
 - ☐ kartu su trečiosiomis šalimis
- ☐ ***Bendras valdymas su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti konkrečiau).***

Pastabos:

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1. Stebėsenos sistema

Veislės, kurias leista naudoti valstybėse narėse ir kurios išvardytos Bendrajame kataloge, ir teisės aktų įgyvendinimas valstybėse narėse.

6.2 Vertinimas

6.2.1. Ex-ante vertinimas

Siūloma priemonė yra dabar galiojančios direktyvos išdėstymas nauja redakcija. Finansinis poveikis ES biudžetui yra ribotas.

Nepaisant to, vyko intensyvios konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis. Klausimynas konsultacijoms su suinteresuotosiomis šalimis 2006 m. vasario 21 d. buvo paskelbtas oficialioje SANCO interneto svetainėje <http://europa.eu.int/comm/food/consultations/index> en.htm Konsultacija su COPA-COGECA buvo traktuojama kaip geriausias būdas konsultuotis su suinteresuotosiomis šalimis, tiesiogiai susijusiomis su vaisinių augalų dauginimo medžiagos gamyba (tiekėjai) ir auginimu (ūkininkai). Su COPA-COGECA buvo konsultuojamasi siunčiant jiems pirmiau minėtą klausimyną 2006 m. vasario 28 d. ir tiesiogiai diskutuojant Vaisių ir daržovių patariamąsios grupės susirinkime, kuris įvyko 2006 m. gegužės 18 d. Briuselyje, 3-u darbotvarkės klausimu.

Pradinė diskusija su valstybėmis narėmis įvyko atitinkamame Nuolatinio komiteto (NK) posėdyje 2001 m. birželio 15 d. Remdamosi šio posėdžio rezultatais Komisijos tarnybos (SANCO E1) glaudžiai bendradarbiaudamos su valstybių narių ekspertais 2001 m. gruodžio mėn. 21 d. parengė specialų klausimyną valstybių narių kompetentingoms institucijoms. Remiantis gautais atsakymais buvo pradėta išsami šios direktyvos poveikio vidaus rinkai vertinimo procedūra. Rezultatai ir nauji pasiūlymai aptarti 5-uose atitinkamo nuolatinio komiteto posėdžiuose ir 5-uose ekspertų iš valstybių narių susitikimuose 2002 – 2005 metais. 2003 – 2005 metais surinkta informacija iš suinteresuotų asmenų, mokslinių ekspertų ir valstybių narių ekspertų posėdžių ir (arba) seminarų, kuriuos organizavo EPPO, CIHAM, PHARE programa, COPA-COGECA ir mokslinės organizacijos (pvz., Academia dei Georgofili), metu.

Poveikio vertinime yra aprašyti pagrindiniai klausimai, kurie buvo nustatyti konsultacijos metu kaip punktai, kuriuos reikia nuodugniai apsvarstyti. Kiti punktai dėl suderinamumo su kitomis ES politikos sritimis ar vykdomos politikos optimizavimo yra įtraukti siekiant tobulinti dabartinę sistemą.

6.2.2. Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus tarpinį ir (arba) ex-post vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis)

Šioje srityje ex-post vertinimas neatliktas.

6.2.3. Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas

Siekiant, kad vertinimas atitiktų paskirtus išteklius ir būtų susietas su atitinkamos programos bei veiklos poveikiu, jį reikėtų atlikti pagal Sveikatos ir vartotojų apsaugos GD planuojamą vertinimo programą.

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Vidaus kontrolės standartai Nr.14, 15, 16, 18, 19, 20, 21 taikomi visa apimtimi.

Patirtas išlaidas, kiek tai yra susiję su konkursų dėl projektų organizavimo tvarka, reglamentuoja finansų srities teisės aktai. Vadovaujantis galiojančia direktyva valstybių narių kompetentingų institucijų pateikti pasiūlymai dėl tyrimų ir bandymų atlikimo turi būti išnagrinėti Komisijos vertinimo komitete. Mokėjimai leidžiami tik atlikus specialų galutinės ataskaitos vertinimą vadovaujantis standartiniu kriterijų sąrašu.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal finansines išlaidas

Įsipareigojimų asignavimai mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

(Nurodyti tikslų, priemonių ir rezultatų pavadinimus)	Rezultato rūšis	Vid. išlaidos	n metai		n+1 metai		n+2 metai		n+3 metai		n+4 metai		n + 5 metai ir vėliau		IŠ VISO	
			Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
VEIKLOS TIKSLAS Nr. 1 20 ...																
1 priemonė Bendras katalogas																
1 rezultatas-	Paskelbtas*	0,01	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	6	0,060
2 rezultatas-																
2 priemonė Bendrijos tyrimų ir bandymų ataskaitos																
1 rezultatas-	Paskelbtas*	0,01	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	1	0,010	6	0,060
1 tikslo tarpinė suma				0,020		0,020		0,020		0,020		0,020		0,020		0,120

VEIKLOS TIKSLAS Nr. 2 1.....																
1 priemonė Bendrijos palyginamieji tyrimai ir bandymai																
1 rezultatas	Atliktas**		4	0,150	4	0,150	4	0,150	4	0,170	4	0,170	4	0,170	24	0,960
2 tikslo tarpinė suma				0,150		0,150		0,150		0,170		0,170		0,170		0,960
IŠ VISO IŠLAIDŲ				0,170		0,170		0,170		0,190		0,190		0,190		1,080

* nuolatinis atnaujinimas remiantis valstybių narių pateikta informacija

** atliekamas suteikiant subsidiją valstybės institucijoms arba juridiniams asmenims, veikiantiems valstybės atsakomybe, kuri neturi viršyti 80 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų

8.2 Administracinės išlaidos

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pareigų rūšis		Darbuotojai, skiriami priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (darbo vietų ir (arba) visos darbo dienos ekvivalentų skaičius)					
		n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai
Pareigūnai arba laikinieji darbuotojai ²¹ 01 01)	A*/AD	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
	B*, C*/AST	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str. ²²							
Kiti darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 04/05 str. ²³							
IŠ VISO		0,8	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas.

Techninių *a posteriori* kontrolės ataskaitų ir kitų valstybių narių pateiktų ataskaitų ir (arba) pasiūlymų nagrinėjimas ir pasiūlymų dėl įgyvendinimo priemonių parengimas, jei tinkama;

kontrolė kaip valstybės narės įgyvendina direktyvoje numatytas priemonės;

teisės aktų dėl rinkodaros, kriterijų, kontrolės priemonių reikalavimų suderinimo rengimas;

valstybių narių kompetentingų institucijų parengtų Bendrijos lyginamųjų tyrimų ir bandymų atlikimo *a posteriori* kontrolės techninių ir finansinių ataskaitų nagrinėjimas, išipareigojimų asignavimų rengimas ir pateikimas apmokėjimui.

²¹ Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²² Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²³ Kurių išlaidos įskaičiuotos į orientacinę sumą.

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai

(Pateikus daugiau kaip vieną šaltinį, nurodyti su kiekvienu šaltiniu susijusių darbo vietų skaičių)

- X Šiuo metu programos valdymui skirtų darbo vietų, kurias reikia pakeisti arba pratęsti.
- ☐ Darbo vietų, pagal MPS (metinę politikos strategiją)/PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtų n-tiesiems metams.
- ☐ Darbo vietų, kurių bus prašoma kitos MPS/PBP procedūros metu.
- ☐ Darbo vietų, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas).
- ☐ Darbo vietų, reikalingų n-tiesiems metams, tačiau nenumatytų tų metų MPS/PBP

8.2.4. Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administracinės valdymo išlaidos)

NETAIKOMA

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė (numeris ir pavadinimas)	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai r vėliau	IŠ VISO
1. Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)							
Vykdomosios agentūros ²⁴							
Kita techninė ir administracinė pagalba							
— <i>intra muros</i>							
— <i>extra muros</i>							
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai							

²⁴

Prie atitinkamos(-ų) vykdomosios(-ų) agentūros(-ų) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią finansinę teisės akto pažymą.

8.2.5. Finansinės išlaidos žmogiškiems ištekliams ir susijusios išlaidos,
neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių rūšis	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (XX 01 01)	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str. (pagalbiniai darbuotojai, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.) (nurodyti biudžeto eilutę)						
Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	0,086	0,086	0,076	0,076	0,076	0,076

Apskaičiuota – **Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai**

Prireikus pateikti nuorodą į 8.2.1 punktą.

0,8 pareigūnų x 0,108 n-tiesiems ir n+1 metams

0,7 pareigūnų x 0,108 metams n+2 metų

8.2.6 Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės	0.020	0.020	0.020	0.020	0.020	0.020	0.120
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.06	0.360
XX 01 02 11 03 –Komitetai ²⁵ Vaisinių augalų genčių ir rūšių dauginamosios medžiagos nuolatinis komitetas	0.050	0.050	0.050	0.050	0.050	0.050	0.300
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos							
XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos							
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)							
3. Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliais ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.780

²⁵

Nurodykite komiteto tipą ir kuriai grupei jis priklauso.

Apskaičiuota – ***Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą.***

Numatyta 10 komandiruočių, kurių vienos išlaidos yra 2000 EUR, visų pirma įskaitant tolesnius veiksmus po Europos maisto saugos tarnybos atliktų vertinimų ir pagalbą koordinuojant valstybių narių veiksmus.

Susitikimų parengti būtinas įgyvendinimo priemonės, įskaitant susitikimą kontrolei a posteriori atlikti (Bendrijos palyginamųjų tyrimų ir bandymų), organizavimas.

2 nuolatinio komiteto posėdžiai (vieno posėdžio išlaidos 25 000 EUR) numatyti kiekvienais metais.

Apskaičiuota – ***Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą.***

.....

Išlaidos, skirtos žmogiškiesiems ir administraciniais ištekliams, apmokamos iš valdančiajam GD pagal metinių paskyrimų tvarką skirtų lėšų.